

T2512/4341.49

19

CM	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Lab D50 2°	95/0/2	81/0/0	66/0/0	51/0/1	35/0/0	20/0/0	29/19/54	55/39/33	40/9/43	42/57/29	82/4/79	51/50/13	50/28/29					
	38/14/16	66/16/18	50/5/-22	43/-14/21	55/9/-25	71/-32/0	62/34/60											

Harvard College Library/Imaging Services <http://imaging.harvard.edu>

CHINESE - JAPANESE LIBRARY OF
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
OCT 31 1940

通鑑本末紀要卷之三十二

哈佛大學漢和
圖書館珍藏印

錦川蔡毓榮仁菴甫編輯 華亭林子卿安國氏註

高氏篡東魏

戊申

梁武帝蕭衍大通二年 初齊人高歡在杜洛周黨

中

齊今直隸河間府景州歡字賀六渾 逃奔葛榮 五原

鮮于脩禮之黨

既而亡歸爾朱榮 字天寶北秀容人 在

為六州

至是榮與語大悅自是每參軍謀 詳見爾朱尋以

為晉州刺史

治白馬城在山西平陽府東北魏刺

庚戌

梁中大通二年 魏永安三年 十月 初魏葛榮部眾

謀亂不止大將軍爾朱兆患之

兆榮從子 以其眾委高歡歡

因叛兆見爾朱之亂

辛亥梁中大通三年魏節閔帝恭普泰三月魏賜高歡元年廢帝安定王朗中興元年

爵渤海王徵使入朝音潮後同歡不就徵五月歡起兵於信

都今直隸真定府冀州以討爾朱氏十一月立渤海太守元朗為

帝朗字仲哲太武帝玄孫歡自為丞相

壬子梁中大通四年魏普泰二年正月高歡攻鄴今中興二年孝武帝脩元熙元年

南彰德府臨漳縣拔之二月魏主朗入居於鄴

四月高歡破爾朱氏入洛陽幽節閔帝於崇訓佛寺五月弒之

更立平陽王脩字孝則孝文帝孫是為孝武帝為魏主朗作詔策禪位

焉廢朗為安定王十一月以歡為大丞相天柱大將軍

太師世襲定州刺史尋還鄴大丞相天柱大將軍俱為爾朱榮設此官太師三公

品一七月歡擊爾朱兆於晉陽今山西太原府太原縣兆大掠北走

秀容并州平歡以晉陽四塞乃建大丞相府而居之

癸丑梁中大通五年正月魏大丞相歡襲秀容殺爾朱兆魏元熙二年

以上並詳爾朱之亂

甲寅梁中大通六年魏元熙三年六月魏大丞相高歡東魏孝靜帝善見天平元年

舉兵反七月魏主脩奔長安今陝西西安府十月歡立清河王

世子善見於洛陽今河南河南府本魏都十一月歡以洛陽西逼

西魏孝武帝在長安以宇文泰為大丞相是為西魏南近梁境乃遷都於鄴見

分東書下三日即行四十萬戶狼狽就道

乙卯 梁大同元年 東魏天平二年 正月東魏以高歡為相國假黃鉞加

殊禮辭不受

丙辰 梁大同二年 東魏天平三年 二月東魏大丞相歡遣其世子澄入

鄴輔政 澄字子惠 即文襄帝 東魏以為尚書令京畿大都督 尚書令正

二品京畿大都督孝莊 帝子攸永安以後始置

高季式薦司徒記室陳元康於高歡 季式字子通 齊人按本傳天平中以散騎

常侍為尚書典御散騎常侍從三品司徒記室正 六品元康字長猷廣宗人今直隸順德府廣宗縣 曰是

能夜中闇書快吏也歡召之一見即授功曹掌機密 魏公

府功曹秩六品此大丞 相府功曹亦後所置 時軍國多務元康問無不知與

功曹趙彥深同官 彥深名隱以字行宛 人今河南南陽府 而元康性柔謹

歡甚親之曰此人天賜我也

丁巳 梁大同三年 東魏天平四年 六月高歡遊汾陽之天池 水經注太原汾陽縣

北燕京山上有天池按燕京 山在大同府朔州南百十里 得奇石隱起成文曰六王

三川以問行臺郎中陽休之 行臺郎中正七品休之字 子烈北平無終人今直隸

順天府 玉田縣 對曰六者大王之字王者當王天下 二王字 竝去聲 河

洛伊為三川大王受命終應奄有關洛歡曰世人無事

常言我反況聞此乎慎勿妄言

東魏郎中杜弼 字輔玄中山曲陽人今真定府曲陽縣 以在位貪污請治之

歡曰今督將家屬多在關西宇文黑獺 北周太祖字 文泰小字 常

招誘之人情去留未定江東復有一吳翁蕭衍專事衣

冠禮樂中原士大夫望之以為正朔所在我若不相假借恐督將盡歸黑獺將並去聲士子悉奔蕭衍人物流散何

以為國宐少待我不忘之至是將出兵拒魏弼請先除內賊歡問為誰弼曰諸勳貴掠奪百姓者是也歡不應使軍士皆張弓注矢舉刀按稍夾道羅列命弼冒出其間弼戰栗流汗歡徐諭之曰矢注不射刀舉不擊稍按不刺爾猶亡魂失膽況諸勳貴身犯鋒鏑百死一生雖或貪鄙所取者大豈可同之常人哉弼頓首謝歡每號令軍士語鮮卑則曰漢民是汝奴夫為汝耕婦為汝織為去聲輸汝粟帛令汝溫飽汝何為陵之其語華人則曰

鮮卑是汝作客備作之客得汝一斛粟一匹絹為汝擊賊為去聲

令汝安寧汝何為疾之時鮮卑共輕華人唯憚高敖

曹名昂以字行齊人歡號令將士將去聲常鮮卑語敖曹在列則

為之華言為去聲

戊午梁大同四年東魏元象元年十二月東魏以高澄攝吏部尚書始

改崔亮停年裕銓擢賢能凡才名之士皆引致門下與

之宴遊停年格見三十卷魏胡后臨朝天監十八年

辛酉梁大同七年東魏興和三年東魏自喪亂以來喪去聲農商失業連

年戰征公私困竭高歡命諸州濱河皆置倉積穀以相轉漕供軍旅備饑饉又於傍海煮鹽軍國粗贍又以諸

通鑑本末綱要 卷三十一

州調絹不依舊式調賦也去聲

奏令悉以四十尺為匹至是

東方連歲大稔民稍蘇息矣

甲子

梁大同十年東魏武定二年

時高歡多在晉陽委孫騰司馬子如

高岳高隆之以朝政鄴中謂之四貴

騰字龍雀咸陽石安人在西安府咸

陽縣時為太保秩一品子如字遵業雲中人在大同府時為尚書令秩二品岳字洪畧歡從父弟按本傳時以

晉州刺史治疾京師隆之字延興本姓徐洛陽人時為尚書僕射秩從二品

權勢熏灼專恣

驕貪歡欲損奪其權正月以子澄為大將軍領中書監

大將軍一品中書監從二品

移門下機事總歸中書文武賞罰皆稟

於澄歡謂羣公曰兒子寢長

上聲

公宐避之於是公卿以

下無不聳懼澄欲置腹心於東魏主左右擢崔季舒為

中書侍郎

季舒字叔正博陵安平人今真定府安平縣中書侍郎從四品

魏自正光以後

正光孝明帝年號

政刑弛縱在位多貪汚高歡啓

以司州從事宋游道為御史中尉

司州從事從四品游道廣平人今直隸廣

平府廣平縣中尉從三品

澄請以吏部郎崔暹為之

吏部郎六品暹字季倫博陵安

平人以游道為尚書左丞

從四品

謂曰卿一人處南臺一人

處北省

御史臺曰南臺尚書省曰北省○處竝上聲

當使天下肅然暹選舉

義雲等為御史

義雲小字陀兒家在大兗州北境兗州治瑕丘在山東兗州府磁陽縣

時稱

得人澄嘗遇暹於道前驅為赤棒所擊澄回馬避之尚

書令司馬子如太師咸陽王坦貪黷無厭暹彈之澄收

子如繫獄一宿髮盡白歡使寬之削官爵坦以王還第

久之歡見子如憔悴以刳承其首親為擇蝨書與鄴下諸貴曰崔暹居憲臺咸陽王司馬令吾布衣之舊同時獲罪我不能救諸君其慎之游道奏駁尚書違失數百條省中豪吏竝鞭斥之高隆之誣游道有不臣之言罪當死黃門侍郎楊愔曰黃門侍郎四品愔字遵彥華陰人今西安府華陰縣畜狗求吠今以吠故殺之恐將來無復吠狗游道竟坐除名後歡至鄴百官迎於紫陌在鄴城西北歡握暹手而勞之勞去聲然暹巧詐澄納魏琅琊公主意暹必諫暹入諮事不復假以顏色居三日暹懷刺墜之於前澄問何為暹悚然曰未得通公主澄大悅把暹臂入見之崔季舒語人

曰崔暹嘗忿吾佞及其自作乃過於我

丙寅

梁中大同元年東魏武定四年

十一月東魏太丞相歡病使太原公

高洋鎮鄴徵澄赴晉陽

洋字子進澄弟即齊文宣帝

丁卯

梁太清元年東魏武定五年

正月東魏大丞相渤海王高歡卒歡

性深密終日儼然人不能測機權之際變化若神制馭

軍旅法令嚴肅聽斷明察不可欺犯由是文武樂為之

用

樂音洛

及卒澄以四方未定祕不發喪

四月東魏大將軍澄慮諸州有變乃自出巡撫因朝於鄴

朝音潮

東魏主與之宴澄起舞識者知其不終七月澄

還晉陽以其弟洋為京畿大都督留鄴遂歸發喪東魏

主贈歡相國齊王備九錫殊禮以澄為都督中外諸軍
 錄尚書事澄虛葬歡於漳水之西而潛鑿鼓山石窟佛
 頂之傍為穴納其柩而塞之鼓山在彰德府武安縣南一名滏山有二石如鼓鳴則兵起齊隋之亡皆鳴聲聞百里殺羣匠至齊亡一匠之子知之發石
 取金而逃

東魏主善容儀膂力過人射無不中好文學從容沈雅中好

竝去聲從七容切時人以為有孝文風烈大將軍澄淡忌之

始高歡自病逐君之醜事魏主禮甚恭及澄當國倨傲
 頗甚使崔季舒察魏主動靜嘗書與季舒曰癡人比復
 何似癡勢小差未宜用心檢校魏主嘗獵馳逐如飛或

從後呼曰天子勿走馬大將軍嗔澄嘗侍飲舉大觴屬

魏主魏主不勝忿勝平聲曰自古無不亡之國朕亦何用

此生為澄怒罵曰朕朕狗脚朕使季舒毆魏主三拳奮
 衣而出魏主不堪憂辱詆謝靈運詩曰韓亡子房奮秦

帝魯連恥常侍侍講荀濟知魏主意濟字子通潁川人在河南開封府許

州以散騎常侍侍講散騎常侍從三品乃與祠部郎中元瑾等謀誅澄事

覺澄勒兵入宮見帝不拜而坐曰陛下何意反臣父子

功存社稷何負陛下邪音射後同此必左右妃嬪輩所為欲

殺胡夫人及李嬪魏主正色曰自古唯聞臣反君不聞

君反臣王自欲反何乃責我我殺王則社稷安不殺則

滅亡無日。我身且不暇惜。況於妃嬪。必欲弑逆。緩速在王。澄乃下牀叩頭。大啼謝罪。居三日。幽魏主於含章殿。烹濟等於市。初荀濟少居江東。少去聲博學能文。與梁武帝有布衣之舊。知帝有大志。然負氣不服。常謂人曰。會於盾鼻上磨墨檄之。帝甚不平。及卽位。或薦之。帝曰。亂俗好反。不可用也。好去聲濟上書諫。帝崇信佛法。塏寺奢費。帝大怒。欲斬之。濟逃奔東魏。澄以爲侍讀。及敗。下辯曰。辯獄詞也自傷年紀。摧頽功名。不立。故欲挾天子。誅權臣耳。澄欲宥濟。死。親問之曰。荀公何意反。濟曰。奉詔誅高澄。何謂反。有司以鹿車載詣東市。并焚之。澄還晉陽。

己巳

梁太清三年東魏武定七年

東魏高澄嘗謂濟陰王暉業曰

暉業太武

帝五世孫

比讀何書

比音庫

答曰。數尋伊霍之傳。

數音朔。傳去聲。

不讀

曹馬之書。澄以其弟太原公洋次長。

上聲

忌之。洋淡自晦。

匿澄輕之。常曰。此人亦得富貴。相書亦何可解。

相去聲

洋

每退朝。

音潮。後同。

輒閉閣靜坐。雖對妻子。能竟日不言。或時

袒跣奔躍。夫人問其故。洋曰。爲爾漫戲。其實欲習勞也。

澄獲衡州刺史蘭欽子京。以爲膳奴。欽請贖之。不許。京

屢自訴。澄杖之曰。更訴當殺汝。京與其黨謀作亂。澄在

鄴。嬖琅琊公主。

魏高陽王元斌庶妹。不爲其家所齒。爲孫騰伎。又棄於騰。澄納之。卽前崔暹所

墮刺請見者。

欲其往來無間。

去聲

侍衛者常遣出外。秋八月。澄

通鑑本末紀要 卷三十一
與陳元康楊愔崔季舒屏左右謀受禪。屏音餅京置刀盤

下。冒言進食。因殺澄。元康以身蔽澄。與賊爭刀。被傷腸

出時變起。倉卒。音猝洋聞之。神色不變。入討羣賊。斬而嚮

之。祕不發喪。以重兵皆在并州。遂如晉陽。夜告督護唐

邕。字道和。晉陽人。使部分將士。分扶問切鎮遏四方。須臾而畢。東魏

主聞澄死。竊謂左右曰。大將軍死。似是天意。威權當復

歸帝室矣。及洋入謁。從甲士八千人。登階者二百餘人。

皆攘袂扣刃。若對嚴敵。令主者傳奏曰。臣有家事。須詣

晉陽。再拜而出。東魏主失色。目送之曰。此人又似不相

容。朕不知死在何日。晉陽舊臣宿將。素輕洋。及至晉陽

大會文武。神彩英暢。言辭敏給。眾皆大驚。澄政令有不

便者。洋皆改之。

庚午 梁簡文帝綱大寶元年 魏孝武帝脩大統十六年 東魏武定八年 北齊文宣帝高洋天寶元年

正月。東魏以高洋為丞相。都督中外諸軍。錄尚書事。封

齊王。洋之為開府也。高德政為管記。德政字士貞。齊人。由是

親昵。光祿大夫徐之才。丹陽人。今江南江寧府。北平太守宋景業

廣宗人。皆善圖讖。因德政白洋。勸之受禪。洋以告婁太妃。

太妃曰。汝父如龍。汝兄如虎。猶以天位不可妄據。終身

北面。汝獨何人。欲行舜禹之事乎。洋以告之才。之才曰。

正為不及父兄。為去聲故宜早升尊位耳。洋鑄像卜之。而

成以問肆州刺史斛律金

字阿六敦朔州敕勒部人

金固言不可請

殺景業等洋以人心不一使德政如鄴察公卿之意未

還

音旋後同

洋擁兵而東至平都城

在山西遼州

召諸勳貴議之

莫敢對長史杜弼曰關西國之勅敵

謂字文泰

今若受禪彼

必挾天子稱義兵而東王何以待之乎徐之才曰彼亦

欲為王所為縱其倔彊不過隨我稱帝耳弼無以應五

月洋發晉陽東魏進洋位相國總百揆備九錫洋至鄴

使司空潘樂

司空正一品樂字相貴廣寧石門人廣寧在朔州

侍中張亮等見

東魏主

侍中正三品亮字仲德西河隰城人今山西汾州府

逼以降位東魏主下

御坐步就東廊訊范暉漢獻帝贊

贊曰獻生不辰身播國屯終我四百元作

賓入與六宮別舉宮皆哭直長趙長德以故犢車一乘

長上聲乘去聲

送出雲龍門遷於北城遣彭城王韶等奉璽綬

於齊

韶字世胃孝莊帝子攸從孫

齊王洋即皇帝位封東魏主為中

山王追尊獻武王

歡

文襄王

澄

皆為皇帝獻武為高祖

文襄為世宗自魏敬宗以來百官絕祿至是始復給之

東魏自梁武帝甲寅至庚午凡一十七年

十月魏太師宇文泰伐齊齊主自將頓東城

音陽之東城也○將去聲

泰聞其軍容嚴盛歎曰高歡不歿矣會久雨畜產多歿

乃還於是河南自洛陽河北自平陽以東皆入於齊

辛未

梁大寶二年齊天保二年

齊主每出入常以中山王自隨王妃太

原公主恆為之嘗飲食護視之。為去聲十二月齊主飲公

主酒。飲去聲使人鴆王殺之并其三子謚曰孝靜帝葬於

鄴西後忽掘之投梓宮於漳水彭城王元韶以高氏壻

寵遇異於諸元美陽公元暉業以位望甚隆志氣不倫

為齊主所忌暉業嘗罵韶曰爾不及一老嫗負璽與人

何不擊碎之我出此言知即死爾亦詎能幾時齊主聞

而殺之及臨淮公元孝友。太武帝皆鑿汾水冰沈其尸

齊主嘗刺元韶髻須加之粉黛以自隨曰吾以彭城為

嬪御言其懦弱如婦人也

壬申。梁元帝繹承聖元年齊天保三年正月齊主伐庫莫奚。鮮卑別種敗之齊

主連年出塞給事中中書舍人唐邕。給事中從六品舍人六品練習

軍書自督將以降勞效本末及四方軍士疆弱多少番

代往還。如字器械精粗糧儲虛實莫不諳悉或時簡閱雖

數千人不執文簿唱其姓名未嘗謬誤寵待賞賜羣臣

莫及

三月齊以楊愔為僕射。音亦後同尚太原公主。孝靜帝后自魏

齊以辛術為吏部尚書。術字懷哲狄道人今陝西臨洮府狄道縣尚書正三品

遷鄴以來大選之職知名者數人互有得失高澄少年

高朗。少去聲所蔽者疎袁叔惠沈密謹厚所傷者細。叔惠名聿

脩陽夏人今開封府太康縣○惠古德字楊愔風流辨給取士失於浮華唯

術性尚貞明取士必以才器循名責實新舊參舉管庫必擢門閥不遺晉趙文子舉管庫之士七十有餘家言微賤也門閥勢位之家考之前後最為折衷

十月齊築長城自黃櫨嶺北至社平戍四百餘里胡注云此自唐

石州北抵武州之境也按石州今汾州府永寧州武州今宣府鎮萬全都司置三十六戍

癸酉梁承聖二年十月契丹寇齊契丹本東胡種齊主伐

之至昌黎城在直隸永平府東南使安德王韓軌斷其走路軌字伯年

大安狄那人在朔州倍道兼行以掩之露髻肉袒晝夜不息行千

餘里唯食肉飲水壯氣彌厲與契丹遇奮擊大破之

十一月突厥攻柔然突厥匈奴別種柔然舉國奔齊齊主擊突厥

迎納柔然廢其可汗庫提立阿那瓌子菴羅辰為可汗

置之馬邑川在山西大同府馬邑縣給其餼廩繒帛親追突厥突

厥請降自是貢獻不絕

十二月齊宿預民東方白額以城降梁宿預今江西南淮安府宿遷縣江

西州郡皆應之

甲戌梁承聖三年正月齊主討山胡大破之遂平石樓今

西平陽府石樓縣石樓絕險自魏世所不能至於是遠近山胡

莫不懾服有都督戰傷其什長不能救長上聲齊主命劊

其五藏俗作臙非令九人食之肉及穢惡皆盡自是始為威

虐

齊中書令魏收撰魏書

收字伯起下曲陽人今真定府晉州

頗用愛憎為褒

貶每謂人曰何物小子敢與魏收作色舉之則使升天

按之則使入地既成左丞盧斐李庶皆言其誣罔不直

收啓齊主坐謗史殺之然時人終不服謂之穢史

四月柔然寇齊齊主討之柔然散走齊主以二千餘騎為

殿丁甸切

宿黃瓜堆柔然數萬騎奄至齊主安臥平明乃

起神色自若指畫形勢縱兵奮擊柔然披靡因潰圍而

出柔然走追擊之伏尸二十餘里令都督高阿那肱帥

騎數千塞其走路

阿那肱善無人在太原府代州西北

阿那肱請益兵齊

主更減其半阿那肱奮擊柔然大破之

八月齊主使人於洛陽西南築四城而親巡之欲以致魏

師魏師不出

齊主之末為魏相也

相去聲

太保平原王高隆之常侮之及

將受禪隆之不可齊主銜之因事發怒令壯士築百餘

拳而舍之

舍上聲

卒於路久之執其子慧登等二十人殺

之投尸漳水又發隆之冢出其尸斬截骸骨棄於漳水

乙亥

梁敬帝方智紹泰元年○齊天保六年

六月齊發民一百八十萬築長

城自幽州夏口

今居庸關水口

西至恆州

魏末恆州寄治肆州在太原府忻州

九

百餘里

八月齊主以佛道二教不同欲去其一集二家學者論難

於前難去聲遂敕道士剃髮為沙門有不從者殺四人乃

奉命

齊主納倡婦薛氏有寵清河王岳嘗因其姊迎之至第齊

主讓岳以姦岳見前大以平秦王歸彥與岳有隙歸彥字仁

英齊宗室使鳩岳久之齊主忽思薛氏與岳通斬其首藏之

於懷出東山宴飲勸酬始合忽出其首投於梓上梓盤通

支解其尸弄其髀為琵琶一座大驚復命收取對之流

涕載尸以出被髮步跣被音披哭而隨之

丙子梁太平元年齊天保七年六月齊發丁匠三十餘萬脩廣三臺宮

殿齊主之初立也留心政術務存簡靖坦於任使人得

盡力又能以法御下內外肅然至軍國機策獨決懷抱

每臨行陣行音杭親當矢石所向有功數年之後漸以功

業自矜遂嗜酒淫佚肆行狂暴袒露形體銜坐巷宿或

盛夏暴身或隆冬去衣三臺構木高二十七丈兩棟相

距二百餘丈工匠危怯皆繫繩自防齊主登脊疾走時

復雅舞折旋中節中去聲婁太后嘗以其酒狂舉杖擊之

齊主曰即當嫁此老母與胡太后大怒齊主欲太后笑

自匍匐以身舉牀墜太后於地頗有所傷既醒大慙恨

欲自焚太后懼挽之曰曷汝醉耳齊主乃設地席命平

秦王歸彥執杖口自責數上聲脫背就罰太后前自抱之

齊主流涕苦請乃笞脚五十然後衣冠拜謝悲不自勝

平因戒酒一旬又復如初雖以楊愔為宰相使進廁籌

以馬鞭鞭其背流血浹袍高氏婦女不問親疎往往亂

之或以賜左右不從者手刃之作大鑊長鋸剉確之屬

陳之於庭醉輒殺人以為戲樂音洛楊愔乃簡或囚置仗

內謂之供御囚齊主欲殺人輒執以應命三月不殺則

宥之開府參軍裴謂之極諫開府參軍正六品齊主謂愔曰此

愚人何敢如是對曰彼欲陛下殺之以成名耳齊主曰

我且不殺爾焉得名焉於虔切典御丞李集面諫比之桀紂

齊主令縛置流中久之引出謂曰吾何如桀紂集曰彌

不及矣又令沈之引出更問如此數四集對如初齊主

大笑曰天下有如此癡人方知龍逢比干未是俊物遂

釋之頃之又被引入見似有所諫竟斬之於是內外僭

僭各懷怨毒而能委政楊愔總攝機衡百度脩敕同飭是

以主昏於上政清於下愔少歷屯阨少去聲及得志有一

餐之惠者必重報之雖先嘗欲殺己者不問典選二十

餘年以獎拔賢能為己任性復彊記一見皆不忘其姓

名

十一月齊主詔以魏末州郡離大合小公私煩費丁口減

於疇日昔日也守令倍於昔時且要荒向化古者要服謂要結信好而

服之荒服荒忽無常也。○要平聲。舊多浮偽百室之邑。遠立州名。三戶

之民空張郡目。循名責實。事歸烏有。乃并省三州一百五十三郡。

十二月齊自西河總秦戍築長城東至於海。前後所築東

西三千餘里。率十里一戍。其要害置州鎮。凡二十五所。

丁丑陳高祖陳霸先永定元年齊天保八年。六月齊河南北大蝗。齊主以問

魏郡丞崔叔瓚。對曰。五行志。土功不時。蝗蟲為災。今外

築長城內興三臺。殆以此乎。齊主大怒。使左右毆之。擢

其髮以溷沃之。曳足以出。

十一月齊於長城內築重城。重平聲自庫洛枝東至鳴紇戍。

凡四百餘里。鳴北史作塢

初齊有術士言亡高者黑衣。北周尚黑。黑衣者宇文氏之戎衣也。齊主因問

左右何物最黑。對曰。無過於漆。齊主以上黨王渙。字敬壽

於兄弟第七。執之。齊主又與永安王浚有舊怨。浚字定樂。亦齊

主弟。及即位。浚為青州刺史。聰明矜恕。吏民悅之。浚以齊

主嗜酒。私謂親近。欲乘驛至鄴。面諫。或密以白齊主。齊

主益銜之。浚入朝。從幸東山。齊主裸程為樂。音洛浚進諫

曰。此非人主所宜。又於屏處召楊愔。屏音餅譏其不諫。時

齊主不欲大臣與諸王交通。愔懼。奏之。齊主大怒。浚還

州。又上書切諫。十二月詔遣馳驛收之。老幼泣送者數

千人至鄴與上黨王渙皆盛以鐵籠盛音成置之地牢飲

食溲穢共在一所

戊寅陳永定二年齊常山王演字延安即孝昭帝以齊主沈湏憂

形於色齊主覺之曰汝在我何為不縱樂音洛演啼泣拜

伏齊主抵杯於地曰自今敢進酒者斬未幾沈湏益甚

或於貴戚家肉力不限貴賤唯演至則內外肅然齊主

褻瀆之遊徧於宗戚唯至演第則不適而去至是冬以

演錄尚書事除官者皆詣演謝去必辭演及博士王晞

言於演曰受爵天朝拜恩私第自古以為不可宜一切

約絕演從之太子殷自幼溫裕開朗禮士好學好去聲齊

主以其不似己欲廢之嘗因酣宴屢云太子性懦終當

傳位常山太子少傅魏收謂楊愔曰太子少傅正三品太子國

之根本不可搖動此言非所以為戲愔白收言齊主乃

止齊主既殘忍有司莫不嚴酷唯郎中蘇瓊字珍之武彊人今真

定府武彊縣所至皆以寬平為治有人告反者事或付瓊多

得申雪

齊主北築長城南助蕭莊梁元嘉王是年春齊納之於梁軍王琳奉之為帝士馬

灰者以數十萬計重以脩築臺殿賜予無節予上聲府藏

空虛藏去聲乃減百官祿撤軍人常廩并省州郡縣鎮戍

之職以節費用

十二月齊主如北城因視永安王浚上黨王渙於地牢齊主臨穴謳歌令浚等和之和去聲浚等悲怖聲顫齊主愴

然泣下將赦之長廣王湛魏主弟即武成帝素與浚不睦進曰

猛虎安可出穴齊主默然使左右刺之浚渙號哭呼天

號平聲乃燒殺之遠近痛憤

已卯陳永定三年齊天保十年齊僕射高德政以膠州刺史杜弼不為

之下數短之數音朔齊主因飲酒遣使斬弼使去聲既而悔

之驛追不及僕射崔暹卒齊主幸其第哭之謂其妻李

氏曰頗思暹乎對曰思之齊主曰然則往省之乃手斬

其妻擲首牆外

齊僕射高德政與楊愔同為相去聲愔忌之齊主酣飲德政

彊諫齊主不悅曰高德政恆以精神凌逼人德政懼稱

疾愔曰若用為冀州治信都今真定府冀州病自差從之德政即

起齊主大怒并其妻子殺之

五月齊太史奏今年當除舊布新齊主問於彭城公元韶

曰漢光武何故中興對曰為誅諸劉不盡於是齊主誅

始平公世哲等二十五家囚韶等十九家韶幽於地牢

絕食歿齊主盡誅諸元前後七百二十一人悉棄尸

漳水定襄令元景安魏昭成帝什翼犍五世孫欲請改姓高氏其從

兄景皓曰從去聲安有棄其本宗而從人之姓者乎丈夫

寧可玉碎何能瓦全景安以其言白齊主齊主誅景皓
賜景安姓高氏

十月齊主殂於晉陽羣臣無下泣者唯楊愔涕泗嗚咽太
子殷卽位詔諸雜作一切停罷謚齊主曰文宣廟號顯
祖

宇文篡西魏

宇文氏之先曰葛烏兔雄武多算畧鮮卑慕之奉以為主

鮮卑句
奴別種

遂總十二部落世為大人其後有普回者因狩

得玉璽有文曰皇帝璽普回異之以為天授其俗謂天

曰宇謂君曰文因號宇文國并以為氏普回子莫那始

徙居遼西

在直隸
永平府

號曰獻侯九世至逸豆歸為前燕慕

容號所滅其子陵仕燕後歸魏賜爵安定侯徙居武川

今山西大同府西二十里
有武川水魏置武川鎮

陵玄孫泰生而有黑氣如蓋

下覆其身

覆敷
又切

及長

上聲

身長八尺美鬚額髮長委地手

垂過膝輕財好施

好去
聲

少隨父肱在鮮于脩禮軍

梁武帝普

通七年魏明帝詔孝昌二年及葛榮領其衆泰年十八

魏五原賊帥鮮于脩禮反榮以為將去聲榮敗入魏魏大都督爾朱榮以為統軍榮字

天寶北秀容人在累功征西將軍光祿大夫並正尋為

大同府朔州北關西大行臺賀拔岳左丞領司馬岳小字阿斗尖山人

今陝西平涼府岳事無巨細皆委決焉尋表為夏州刺史夏州

西寧夏衛東在陝

甲寅梁武帝蕭衍中大通六年正月魏秦州刺史侯莫陳

悅殺大行臺賀拔岳秦州治上邽在陝西鞏昌府秦州

諸將迎泰至平涼魏主以泰為大都督即統岳軍四月

悅敗自縊歿見魏分東西

六月魏大丞相高歡舉兵反詳見魏分東西歡字賀六渾

州魏主遣散騎侍郎柳慶見關西大都督宇文泰於高

平散騎侍郎正五品慶字更興河東解人今山西泰請

奉迎輿駕時東郡太守裴俠東郡今山東東昌府帥兵

詣洛中軍將軍王思政問以西巡之計中軍將軍從二

人今山西太原原府祁縣俠曰宇文泰已操戈矛寧肯授人以柄雖

欲投之恐無異避湯入火也思政曰然則如何而可俠

曰圖歡有立至之憂西巡有將來之慮且至關右徐思

其宐耳思政然之乃進俠於魏主授左中郎將秩從四

去聲泰移檄州郡數歡罪惡數上七月魏主奔長安今陝

安府八月泰備儀衛奉迎詳魏分東西以泰為大將軍尚書令

尋進大丞相大將軍一品尚書令二品大丞相魏末所置魏志不入品秩中軍國之政

咸取決焉尚馮翊長公主拜駙馬都尉馮音馮長上聲

魏主閨門無禮從妹不嫁者三人皆封公主平原公主明

月南陽王寶炬之同產也寶炬孝文帝孫從魏主入關丞相泰

使元氏諸王取明月殺之魏主不悅或時彎弓或時椎

案由是復與泰有隙十二月魏主飲酒遇鴆而殂謚曰孝武

泰立南陽王寶炬殯孝武帝於草堂佛寺諫議大夫宋

球慟哭嘔血諫議大夫從四品漿粒不入口者數日泰以其名

儒不之罪

乙卯梁大同元年○魏文帝寶炬大統元年正月魏以泰為都督中外諸軍

事封安定公尋加柱國

初魏大丞相泰以蘇綽為行臺郎中綽字令綽武功人今西安府武功縣居

歲餘未之知也泰與僕射周惠達論事僕射從二品惠達字懷文章武

文安人今直隸順天府文安縣惠達請出議之以告綽綽為之區處為去聲處

上聲惠達入白之泰稱善曰誰與卿為此議者惠達以

綽對且稱綽有王佐之才泰因召問天地造化之始歷

代興亡之跡綽應對如流遂留至夜問以政事臥而聽

之綽陳為治之要泰起整衣危坐不覺邾之前席語達

曙不厭詰朝謂惠達曰蘇綽真奇士即拜行臺左丞從四

品參典機密自是寵遇日隆綽始制文案程式朱出墨入及計帳戶籍之法後人多遵用之

己未

梁大同五年 魏大統五年 東魏孝靜帝元善見興和元年春魏丞相泰於行臺

置學令丞郎府佐日治公務晚就講習置紙筆於陽武

門以求言又以禮樂散逸命僕射周惠達郎中唐瑾損

益舊章至是稍備

瑾字附璘

辛酉

梁大同七年 魏大統七年九月魏宇文泰欲革時政為疆國富民

之法度支尚書蘇綽贊成其事減官員置貳長上并置

屯田以資軍國又為六條詔書一曰清心二曰敦教化

三曰盡地利四曰擢賢良五曰恤獄訟六曰均賦役泰

常置諸座右令百司習誦之

甲子

梁大同十年 魏大統十年七月魏更權衡度量命尚書蘇綽損益

三十六條之制頒行之搜簡賢才為牧守令長上聲數年

之間百姓便之

乙丑

梁大同十一年 魏大統十一年 東魏武定三年晉世以來文章競為浮華

魏宇文泰欲革其弊六月命蘇綽作大誥宣示羣臣戒

以政事仍命自今文章皆依此體

丙寅

梁中大同元年 魏大統十二年魏度支尚書蘇綽性忠儉常以喪亂

未平為己任喪去聲薦賢拔能紀綱庶政嘗謂為政之道

當愛人如慈父訓人如嚴師十一月卒泰謂公卿曰蘇

向書平生廉讓吾欲全其素志則恐悠悠之徒有所未
達如厚加贈謚又乖宿昔相知之心何為而可令史麻
瑤越次進曰儉約所以彰其美也泰從之歸葬武功載
以布車一乘去聲泰與羣公步送之酌酒言曰爾知吾心
吾知爾志方欲共定天下遽舍我去奈何舍上聲因舉聲
慟哭不覺卮落於手

戊辰

梁大清二年 魏大統十四年 東魏武定六年

五月魏以丞相泰為太師

十二月魏太師泰殺其國臣王茂而非其罪左丞柳慶諫
泰怒曰卿黨罪人亦當坐執慶於前慶辭色不撓曰慶
聞君蔽於事為不明臣知而不爭為不忠爭去聲慶既竭

忠不敢愛死但懼公為不明耳泰寤亟使赦茂不及賜

茂家錢帛曰以旌吾過

庚午

梁簡文帝綱大寶元年 魏大統十六年

初魏孝莊帝以爾朱榮為柱國

大將軍位在丞相上榮敗官廢大統以來安定公宇文

泰廣陵王欣等為之

欣字慶樂 獻文帝孫

謂之八柱國

泰欣及趙郡公李弼

隴西公李虎河內公獨孤信南陽公趙貴常山公于謹彭城公侯莫陳崇

至是十月泰始籍

民有才力者為府兵租庸調一切蠲之

唐府兵之法本此有田則有租

輸粟有身則有庸供役有戶則有調輸布帛之屬

以農隙講武馬畜糧糒六家

供之合為百府府一郎將主之

將去聲

分屬二十四軍泰

任總百揆督中外諸軍欣以宗室宿望從容禁闥而已

從千餘人各督二大將軍凡十二大將軍每大將軍
督二開府開府各領一軍是後功臣位至柱國大將軍
開府儀同三司者甚衆率爲散官無所統御雖有繼掌
其事者聞望皆出諸公之下

辛未 梁大寶二年 魏大統十七年 三月魏主寶炬殂太子欽立

癸酉 梁元帝承聖二年 魏主欽二年 十一月魏尚書元烈謀誅宇文泰

尚書正三品 事泄泰殺之

甲戌 梁承聖三年 魏恭帝拓跋廓元年 春魏太師泰始法成周作九命以

敘內外官爵改流外品爲九秩 三公九命三孤八命六卿七命上大夫六命

大夫五命下大夫四命上士三命中士再命下士一命是爲內九命諸公九命諸侯八命伯七命子六命男五

命公之孤卿四命侯之孤卿公之大夫三命子男之孤卿侯伯之大夫公之上士再命公之中士侯伯之上士一命是爲外九命

魏主自元烈之歿有怨言密謀誅泰泰諸子皆幼兄子章

武公導 字善薩 中山公護皆出鎮唯以諸壻爲心膂大都

督清河公李基 遠子成紀人在鞏昌府秦州 義城公李暉 彌子遼東襄平人在

遼東定遼中衛 常山公于翼 字文若謹子洛陽人今河南河南府 皆爲武衛將軍

從三品 魏主謀遂泄泰廢魏主置之雍州 今鳳翔府 立其

弟齊王廓去年號稱元年復姓拓跋氏魏初統國三十

六大姓九十九後多滅絕泰乃以諸將功高者爲三十

六國次者爲九十九姓所將士卒亦改從其姓 將茲去聲

通鑑本末紀要 卷三十一 二
四月魏宇文泰弒其故主欽

乙亥梁敬帝方智紹泰元年魏宇文泰風淮安王育上表請

如古制降爵為公風去聲於是諸王皆降為公

丙子梁敬帝方智太平元年正月初宇文泰以漢魏官繁命

蘇綽及尚書令盧辯依周禮定六官至是行之泰為太

師大冢宰辯字景宣范陽涿人今順天府涿州

七月魏太師泰北巡十月還至牽屯山而病山在鎮原縣今名笄頭山

驛召中山公護護至涇州今州屬平涼府泰謂曰吾諸子皆幼

外寇方彊天下事屬之於汝宜努力以成吾志遂卒謚

曰文公泰能駕馭英豪得其力用性好質素不尚虛飾

明達政事崇儒好古好並去聲凡所施設皆依倣三代而為

之初泰尚魏孝武妹生覺小字陀羅尼姚夫人生毓小字統萬突

毓於諸子最長上聲娶大司馬獨孤信女信雲中人在大同府泰將

立嗣曰孤欲立嫡恐大司馬有疑如何眾未有言僕射

李遠曰遠字萬歲成紀人夫立子以嫡不以長夫音扶長上聲公何所

疑若以信為嫌請先斬之於是議定遠出外謝信曰臨

大事不得不爾信亦謝遠曰賴公今日決此大議遂立

覺至是覺嗣位為太師柱國大冢宰安定公出鎮同州

今西安時年十五護名位素卑羣臣莫服護問計於大

司寇于謹字思敬洛陽人謹請對眾定策明日會議謹曰中山

不足以威天下。請遵秦漢舊制，稱皇帝。建年號。從之。追尊文王曰文皇帝，改元武成。

侯景之亂

侯景，字萬景。

朔方人，或云雁門。

朔方，今陝西寧夏衛。雁門，在山西馬邑縣。

少而不

羈，少去聲。

見憚鄉里，及長，驍勇。

長上聲。

右足偏短，而善騎射。

多謀算。

通鑑云：弓馬非其長。按景起行伍，未必專以謀算見長。今從梁書本傳。

選為北鎮

戍兵，稍立功效。

戊申

梁武帝蕭衍大通二年。

魏孝明帝元

三年。魏恆朔

六州大都督爾朱榮舉兵晉陽。

榮字天寶，北秀容人。世為酋長。北秀容在山西

大同府朔州北。晉陽，今山西太原府太原縣。

立長樂王子攸，入洛陽。

子攸，獻文帝孫。

洛陽，今河南河南府魏都。

景以私眾見榮，榮甚奇之，委以軍事。九月

以景為前驅，擊葛榮。

五原賊帥鮮于脩禮之黨。見前卷六鎮之叛。

大破禽之。

擢為定州刺史大行臺

定州治中山今直隸真定府定州

封濮陽郡公

自是威名遂著

壬子

梁中大通四年

魏節閔帝恭普泰元年

四月魏丞相高

歡討誅爾朱氏

歡小字賀六渾即北齊高祖齊人今直隸河間府景州冀州治信都今真定府

冀州景以眾降歡

降戶以景為南道大行臺濟州刺史

治碻磈在山東濟南府肥城縣

丁卯

梁太清元年

魏文帝寶炬大統十三年

初侯景嘗言於

高歡願得兵三萬橫行天下要須濟江縛取蕭衍老公

以為太平寺主

太平寺在河南彰德府臨漳縣

歡使將兵十萬專制河

南景素輕高澄

字子惠即北齊文襄帝

嘗曰高王沒我不能與鮮

卑小兒共事矣

澄母婁妃鮮卑族故云

及歡病篤謂世子澄曰侯

景專制河南十四年矣常有飛揚跋扈之志顧我能畜

養非汝所能駕馭也堪敵侯景者惟慕容紹宗

燕太原王恪之

後我故不貴之留以遺汝又曰段孝先忠亮仁厚

段韶字孝

先武威人在陝西涼州衛

智勇兼備軍旅大事宜共籌之景聞歡疾

篤用其行臺潁川王偉計

潁川治長社今河南開封府長葛縣

擁兵自固

歡卒遂以河南降魏魏以景為太傅大行臺上谷公

御

中尉崔暹糾劾權貴諸將恨之及景叛皆以為罪由於

遲澄欲殺暹以謝景陳元康諫曰今雖四海未清紀綱

已定若以數將在外苟悅其心枉殺無辜虧廢刑典豈直上負天神何以下安黎庶鼂錯前事願公慎之澄乃止景又遣丁和來上表言臣與高澄有隙請舉函谷以

東瑕丘以西十三州內附

函谷關在河南府靈寶縣南。瑕丘今山東兗州府嶽陽縣。

帝召羣臣廷議尚書僕射謝舉等皆曰

舉字言揚陽夏人今開封府太

康頃歲與魏通和邊境無事又納其叛臣竊謂非宜帝

曰得景則塞北可清機會難得豈宜膠柱是歲正月乙

卯帝夢中原牧守皆以地來降舉朝稱慶及丁和至稱

景定計以正月乙卯帝愈神之然意未決嘗獨言我國

家如金甌無一傷缺今忽受景降詎是事宜脫致紛紜

悔之何及中書舍人朱异揣知帝意

异字彥和錢唐人今浙江杭州府錢

塘縣對曰聖明御宇南北歸仰拒而不納恐絕後來之望

帝乃定議納景以景為大將軍封河南王諮議參軍周

弘正善占候前此謂人曰國家數年後當有兵起及聞

納景曰亂階在此矣

弘正字思行汝南安成人今在河南汝寧府東南

五月東魏司徒韓軌等圍侯景於潁川景懼割東荆北兖

魯陽長社四城賂魏以求救

東荊州治比陽在河南南陽府唐縣荊州治魯陽今

汝寧府魯山縣長社即潁川魏無北兖州惟北荊州治伊陽在河南南府嵩縣

景又奉啓於帝

稱臣既不安於高氏豈見容於宇文但螫手解腕事不

得已以四州之地為餌敵之資見有之地

見音現

悉歸聖

朝願速敕境上各置重兵與臣影響帝優詔荅之六月

魏遣兵救景左丞王悅言於大丞相宇文泰曰

悅字眾喜藍田

人今陝西西安府藍田縣泰即北周文帝武川人在山西大同府北彼既能背德於高氏

豈肯盡節於朝廷。今益之以勢，援之以兵，竊恐朝廷貽笑將來也。秦徵景入朝，景陰謀叛魏，事計未成，厚撫魏將韋法、侯景等，冀為己用。外示親密，長史裴寬謂法曰：「寬字長寬，聞喜人。今山西平陽府聞喜縣。侯景狡詐，必不肯入關，託款於公，恐未可信。若伏兵斬之，此亦一時之功。如其不爾，即應淡為之防，不得信其誑誘。自貽伊悔。」法保淡然之。景果不入朝，魏師引還。

八月，帝下詔大舉伐東魏，欲以鄱陽王範為元帥。範字世儀，恢子。

帝從子。朱异曰：「鄱陽雄豪，蓋世得人，死力。然所至殘暴，非

弔民之材。且陛下昔登北顧亭，謂江右有反氣，骨肉為

戎首。今空詳擇，帝乃以南康王會理續子，帝孫。與貞陽侯淵

明分督諸將。淵明，帝兄長沙王懿孫。尋追會理還，以淵明為都督。

九月，帝命蕭淵明堰泗水於寒山。在江南徐州東南。以灌彭城。卽徐

州。侯得彭城，乃進軍與侯景犄角。侍中羊侃監作堰，再

旬而成。侃字祖忻，泰山梁甫人。在濟南府泰安州。侃勸淵明乘水攻之，不從。

諸將與議軍事，淵明不能對。但云：「臨時制宜。」東魏遣大

都督高岳救彭城。岳字洪畧，歡從父弟。欲以潘樂為副。樂字相貴，廣寧石門

人在大同。左丞陳元康曰：元康字長猷，廣宗人。今直隸順德府廣宗縣。樂緩

於機變，不如慕容紹宗。且先王之命也。願推赤心以待

之，乃以紹宗為東南道行臺。與岳樂偕行。初，景聞韓軌

來曰噉豬腸兒何能為軌字百年太安狄聞高岳來曰

兵精人凡及聞紹宗來叩鞍有懼色曰誰教鮮卑兒解

遣紹宗來若然高王定未死邪音那紹宗帥眾十萬據

橐駝峴侃勸淵明乘其遠來擊之不從侃乃帥所領出

屯堰上紹宗至攻營淵明醉不能起北兖州刺史胡貴

孫獨帥麾下與戰東魏敗走乘勝深入北兖州今江紹

宗擊敗之獲淵明貴孫侃結陣徐還帝聞之驚駭幾欲

墜牀歎曰吾得無復為晉家乎東魏使軍司杜弼作

檄移梁曰弼字輔玄中山曲陽侯景自生猜忌遠託關

隴依憑奸偽逆主定君臣之分扶問切偽相結兄弟之親

相去聲豈曰無恩終成難養彼乃授之以利器誨之以慢

藏使其勢得容奸時堪乘便今見南風不競天亾有徵

老賊奸謀將復作矣會應遙望廷尉不肯為臣自據淮

南亦欲稱帝但恐楚國亾猿禍延林木城門失火殃及

池魚橫使江淮士子橫去聲荆揚人物亾亾矢石之下天

折霧露之中梁主年既老矣耄又及之傅險躁之風俗

任輕薄之子孫朋黨路開兵權在外必將禍生骨肉釁

起腹心疆弩衝城長戈指闕徒揆雀殼趙武靈王為李

食之而處見無救府藏之虛藏去聲空請熊蹯楚世子商

秦并六國成王王請食熊蹯臣圍其父詎延晷刻之命其後梁室禍敗皆如

弼言。

十二月侯景遣行臺左丞王偉說帝曰說音稅高澄幽元善

見於金墉善見東魏孝靜帝殺諸元六十餘人河北物情俱念

其主請立元氏一人以從人望帝立太子舍人元貞為

咸陽王貞獻文帝曾孫資以兵力使還主魏須渡江許即位儀

衛以乘輿之副給之乘去聲

東魏慕容紹宗擊侯景景退保渦陽在江南鳳陽府蒙城縣紹宗士

卒十萬旗甲曜日長驅而進景命戰士皆被短甲被音披

執短刀入東魏陣但低頭斫人脛馬足東魏兵遂敗開

府儀同三司段韶夾渦而軍潛於上風縱火景帥騎入

水出而却走草濕火不復然景與紹宗相持數月食盡

司馬世雲降於紹宗。

戊辰梁太清二年東魏武定六年初侯景誑其眾曰汝家屬已為高澄

所殺眾信之正月紹宗以鐵騎五千夾擊景遙呼曰汝

輩家屬竝完若歸官勳如舊被髮向北斗為誓被音披景

士卒不樂南渡樂音洛遂大潰景與數騎濟淮稍收

得步騎八百人晝夜兼行追軍不敢逼使謂紹宗曰景

若就禽公復何用紹宗乃縱之景既敗不知所適梁

馬頭戊主劉神茂素為監州事韋黯所不容馬頭城在鳳陽府懷

遠縣南黯字務直杜陵人在西安府咸寧縣勸景至壽陽鳳陽府壽州也因黯

出迎而執之。朝廷喜王南歸，必不責也。景執其手曰：天教也。遂夜行至城下，黯不納。神茂曰：黯儒而寡智，可說

下也。說音稅乃遣徐思玉見黯曰：河南王為朝廷所重，今

失利來投而不受，若魏追兵至，河南見殺，君豈得獨存。

黯遂納景。梁聞景敗，咸以為憂。詹事何敬容言於太子

曰：敬容字國禮，廬江儻人。一統志入江南安慶府人物。太子即簡文帝，綱字世繼。得景遂歿。漢

為朝廷之福。太子失色，問故。敬容曰：景翻覆叛臣，終當

亂國。時太子於玄圃自講老莊，敬容謂人曰：昔西晉祖

尚玄虛，中原淪於胡羯，今東宮復爾。江南亦將為戎乎。

景以戰敗自求貶削，帝以景兵新破，未忍移易，即以景為

南豫州牧。光祿大夫蕭介上表諫曰：介字茂鏡，南蘭陵人，在江南常州府

竊聞凶人之性不移，天下之惡一也。侯景以凶狡之才，

荷高歡卵翼之遇。荷去聲歡墳土未乾，即還反噬，逃歿關

西。宇文不容，故復投身於我。棄鄉國如脫屣，背君親如

遺芥，豈知遠慕聖德，為江淮之純臣乎。帝不能用。初

景既降梁，以司州刺史羊鴉仁為司豫二州刺史，鎮懸

瓠。鴉仁字孝穆，泰山鉅平人，在兗州府寧陽縣。司州治義陽，在汝寧府信陽州。時以豫州治懸瓠，今汝寧府

西陽太守羊思達為殷州刺史，鎮項城。今開封府項城縣景敗

鴉仁亦還義陽，懸瓠項城俱入於東魏。

初東魏獲蕭淵明，釋之，送晉陽。高氏置大丞相府於晉陽高澄待之甚

厚因使淵明啓帝許以通好之後遣還諸人侯景家屬亦當竝遣帝與朝臣議之朝音潮右衛將軍朱异御史

中丞張綰等皆曰辭寇息民和實爲便綰字孝卿范陽方城人今直隸

順天府固安縣司農卿傅岐獨曰岐字景平靈州人在陝西寧夏衛城內高澄何

事須和必是設間去聲欲令侯景自疑景意不安必圖禍

亂若許通好正墮其計中异等固執空和帝亦厭用兵

乃從异言景聞啓帝曰高澄忌賈在狄惡會居秦左傳晉趙

宣子曰隨會在秦賈季在翟難日至矣求盟請和冀除其患若臣處有益

萬殞無辭惟恐千載有穢良史又致書於异餉金三百

兩异納金而不通其啓帝遂遣使弔澄使去聲景乃詐爲

鄴中書求以淵明易景帝將許之傅岐曰侯景以窮歸

義棄之不祥且百戰之餘寧肯束手就繫謝舉朱异曰

景奔敗之將一使之力耳將使竝去聲帝乃復書曰貞陽旦

至侯景夕返景謂左右曰我固知吳老公薄心腸遂爲

反計

侯景自至壽陽徵求無已梁皆與之景請娶於王謝帝曰

王謝門高非偶可於朱張以下訪之朱張朱异張綰之族景恚恨

及梁與東魏和親景反謀益甚表疏稍悖慢元貞知景

有異志懼而逃歸帝不問景知臨賀王正德貪暴不法

正德武帝弟臨川靖惠王宏子字公和屢得罪於帝陰養死士儲光積貨

幸國家有變遂致賤於正德曰今天子年尊奸臣亂國
 大王屬當儲貳中被廢黜四海業業歸心大王景雖不
 敏實思自效願王允副正德大喜報之曰機事在速今
 其時矣台州刺史鄱陽王範密啓景反朱異以為必無
 此理帝乃報範曰景孤危寄命安能反乎範復請自以
 合肥之衆討之合肥今江南廬州府帝不許朱異謂其使曰王遂
 不許朝廷有一客邪自是不復通範啓景徵羊鴉仁同
 反徵音邀後同鴉仁執其使以聞異曰景何能為以使者付
 獄使並去聲俄解遣之景益無所憚遂反於壽陽以誅朱異
 等為名異等皆以姦佞驕貪蔽主弄權為時人所疾故

景託以興兵初傅岐嘗以所聞責異異曰外間謗讟知
 之久矣心苟無媿何恤人言岐謂人曰朱彥和將歿矣
 恃諂以求榮肆辯以拒諫聞難而不懼難去聲知惡而不
 改天奪其鑿其能久乎景西攻馬頭遣其將宋子仙東
 攻木柵執戍主曹粲等帝聞之笑曰是何能為吾折箠
 笞之耳詔遣邵陵王綸督諸軍討之綸字世調武帝子
 侯景聞臺軍討已問策於王偉偉曰邵陵若至必為所困
 不如決志東向直掩建康今江南江寧府時梁都臨賀反其內大
 王攻其外天下不足定也兵貴神速今宜即進景乃引
 兵臨江帝問策於尚書羊侃侃請以三千人急據采石

侯景之亂

磯名在江南太平府北臨江令邵陵王襲取壽陽使景進不得前退

失巢穴烏合之衆自然瓦解朱异曰景必無渡江之志遂寢其議侃曰今茲敗矣

十月帝以臨賀王正德為平北將軍都督京師諸軍事屯

丹陽郡

在江寧府胡注云郡近江渚

正德遣大船數十艘詐稱載荻

密以濟景景自橫江濟於采石有馬數百匹兵八千人

景至慈湖

在太平府北

梁主以軍事付太子以宣城王大器

都督城內軍事

大器簡文帝子

以羊侃為軍師將軍副之是時

梁興四十七年境內無事公卿在位及閭里士大夫罕

見兵甲賊至卒迫

卒音粹

公私駭震軍旅指揮一決於侃

侃膽力俱壯太子淡仗之正德守宣陽門帥眾迎景入

宣陽門至闕下列兵繞臺城

在江寧府上元縣治東北

射啓於城中

曰陛下若誅异等臣則斂轡北歸帝將誅之太子綱曰

賊以异等為名耳殺之無益適足貽笑將來俟賊平誅

之未晚帝乃止景繞城既匝百道俱攻鳴鼓吹脣喧聲

震地作木驢數百攻城城上投石碎之景更為尖頂石

不能破羊侃使作雉尾炬灌以膏蠟叢擲焚之攻既不

克士卒歿傷多乃築長圍以絕內外侃子騫為景所獲

執以示侃侃曰我傾宗報主猶恨不足豈計一子幸早

殺之後復持來侃引弓射之景以其忠義亦不之殺

十一月景以正德即帝位改元正平以景為丞相妻以女

妻去景攻東府在江寧府青溪橋東南三日克之聲言帝已殂太

子請帝巡城眾心粗安初南津校尉江子一字元亮考城人

今河南歸德府考城縣帥舟師欲徼景其徒皆潰子一亦還帝責

之子一拜謝曰臣以身許國常恐不得其死今所部皆

棄臣去臣以一夫安能擊賊若賊遂能至此臣誓當碎

身以贖前罪至是與弟子四子五帥所領百餘人開門

出戰子一直抵賊營徑前刺賊從者不繼賊解其肩而

死子四子五相謂曰與兄俱出何面獨旋皆免胄赴賊

死景初至建康謂旦夕可拔號令嚴整士卒不敢侵

暴及累攻不克累上人心離沮又軍中乏食乃縱士卒

掠奪光一升直七八萬錢人相食餓死者什五六景驅

士民於城東西起土山疲羸者殺以填山號哭動地號平

聲城中亦起土山以應之太子宣城王以下皆親負土

募敢死士厚衣袍鎧衣去謂之僧騰客分配二山晝夜

交戰會大雨城內山崩賊乘之垂入羊侃令多擲火為

火城以斷其路徐於內築城賊不能進朱异遺景書為

陳禍福遺為並去聲景報書并告城中士民以權倖用事割

剝齊民公等試觀今日國家池苑王公第宅僧尼寺墻

及在位庶僚姬姜百室僕從數千不耕不織錦衣玉食

不奪百姓從何得之。今城中指望四方入援，吾觀王侯諸將去聲志在全身，誰能竭力致死與吾爭勝負哉。

梁荊州刺史湘東王繹移檄所督發兵入援。荊州鎮江陵，今湖廣荊州。

府繹字世誠，武帝子，即元帝。繹世子方等字實有俊才，善騎射，每戰

親當矢石，以死節自任。繹尋自將銳卒發江陵將去聲。

梁邵陵王綸行至鍾離。在鳳陽府東。聞景已渡采石，晝夜兼道

旋軍入援。自京口西上。京口，今江南鎮江府。景遣軍至江，乘拒綸

軍。在江寧府。前譙州刺史趙伯超曰：若從黃城大路，必與賊

遇，不如竟指鍾山。即蔣山，在江寧府東北。突據廣莫門，出賊不意

城圍必解。綸從之，旦營於蔣山。景見之大駭，悉送所掠

婦女珍貨於石頭，具舟欲走。分兵攻綸，綸擊敗之。更約

明日會戰。安南侯駿見景軍退，以為走，與壯士逐之。為

景所敗，走趣綸軍。景乘勝追擊，諸軍皆潰。綸奔朱方。在鎮

江府。景禽西豐公大春。字仁經，簡文子。主帥霍俊等至城下，使言

曰：邵陵已為亂兵所殺，俊獨曰：王小失利，已全軍還京

口，城中但堅守，援兵尋至。賊以刀毆其背，俊辭色彌厲。

景義而釋之，正德殺之。

十二月，景以火車焚臺城，東南樓材官吳景有巧思，構地

為樓，火纔滅，新樓即立。賊以為神，景因火起，潛遣人於

其下穿城，城將崩，乃覺之。吳景於內更築迂城，如却月

兼擲火焚其攻具賊乃退。景土山稍逼城樓將軍柳

津仲禮父命作地道以取其土外山崩壓賊且盡又於城

內作飛橋懸罩二山上賊皆走城內擲雉尾炬焚其東

山樓柵蕩盡材官宋疑降景教之引玄武湖水以灌臺

城闕前皆為洪流玄武湖在江寧府東北

梁鄱陽王範南康王會理將兵入援將去聲

梁將軍羊侃卒城中益懼初帝徵衡州刺史韋粲為散騎

常侍粲字長倩叡孫杜陵人粲至廬陵今江西吉安府聞亂簡閱部下得

精兵五千倍道赴援至豫章今江西南昌府聞景已渡江以問

內史劉孝儀孝儀曰必如此當有敕或恐不然孝儀置

酒粲怒以杯抵地曰賊已渡江便逼宮闕水陸俱斷何

暇有報假令無敕豈得自安韋粲今日何情飲酒即馳

馬出部分將發分扶問切會東西都督裴之高柳仲禮等高

字如山聞喜人仲禮河東解人今平陽府解州各以兵入援粲議推仲禮為大

都督初之高自以年位恥居其下粲抗言於眾曰今者

同赴國難去聲義在除賊所以推柳司州者正以久扞邊

疆先為侯景所憚且士馬精銳無出其前若論年位皆

在粲下直以社稷之計不得復論今日形勢貴在將和

將去聲若人心不同大事去矣乃單舸至之高營切讓曰

今二宮危逼猾寇滔天臣子當戮力同心豈可自相矛

盾。豫州必欲立異，鋒鏑便有所歸。之高垂泣致謝，遂推

仲禮為大都督，宣城內史楊白華亦遣子將兵繼至。援

軍大集，眾十餘萬。景囚之高弟，姓子孫，列於陣前。之高

使善射者射其子，不中。去聲柳仲禮部分眾軍，諸將各有

據守，令粲頓青塘。即青溪塘，在江寧府東南。

己巳梁太清三年正月朔，柳仲禮徙營大桁。在江寧府東南。會大霧，韋

粲軍迷失道。比及青塘，夜已過半，立柵未合。侯景亟帥

銳卒攻之。粲使軍主鄭逸逆擊之，逸敗。景乘勝入粲營。

左右牽粲避賊，粲不動。叱子弟力戰，遂與子尼及弟助

警構從弟昂皆戰歿。仲禮方食，投箸被甲。被音披與其麾

下百騎馳往救，與景戰，大破之。仲禮稍將及景，賊自後

斫之中肩。中去聲僅得免。景自是不敢復濟南岸。仲禮亦

氣衰，不復言戰矣。

梁以侯景之亂，朝野共尤朱异。异慙憤發疾卒，帝痛惜之。

特贈右僕射。异官中領軍，秩三品。僕射秩從二品。

時臺城與援軍信命久絕，有羊車兒獻策作紙鳶，繫以長

繩，寫敕於內，放以從風，冀達眾軍。題云：得鳶送援軍，賞

銀百兩。太子自出太極殿前，乘西北風放之。賊怪之，以

為厭勝。厭一葉切射而下之。援軍募人入城送啓，鄱陽世子

嗣左右李朗嗣字長胤請先受鞭，詐為得罪叛投賊，因得

通鑑本末紀要 卷三十一 侯景之亂 罕

入城城中聞援兵四集舉城謹諫諸軍渡淮攻東府前
 柵焚之天門太守樊文皎天門今湖廣岳州府澧州帥銳卒獨進所
 向披靡至菰首橋在青溪上景將宋子仙伏兵擊之文皎戰
 歿柳仲禮神情傲狠陵蔑諸將邵陵王綸執鞭至門亦
 移時弗見由是與諸將互相猜阻莫有戰心援軍初至
 建康士民扶老攜幼以候之總過淮即縱兵剽掠士民
 失望城中有謀應官軍者聞之亦止

臺城被圍既久至是壞尚書省以為薪徹薦剉以飼馬軍
 士或煮鎧熏鼠捕雀而食之鎧甲也屠馬於省殿間襍以
 人肉食者必病侯景眾亦饑抄掠無所獲東城有光可

支一年援軍斷其路景甚患之王偉請偽求和以緩其
 勢運米入石頭景從之拜表求和太子白帝請許之帝
 怒曰和不如歿太子固請帝曰汝自圖之勿令取笑千
 載遂報許之中領軍傅岐諫以為賊特欲却援軍耳戎
 狄獸心必不可信不聽敕諸軍勿得進詔以景為大丞
 相豫州牧設壇為盟既盟而景圍不解了無去志帝常
 蔬食音嗣至是蔬茹皆絕乃食雞子邵陵王綸因使者覲
 通上雞子數百枚使去聲帝手自料簡歔歔哽咽湘東
 王繹與河東王譽昭明太子統子桂陽王慥帝兄長沙宣武王懿孫皆淹
 留不進中記室參軍蕭賁骨鯁士也以繹不早下心非

之嘗與繹雙陸食子未下賁曰殿下都無下意繹淡銜
之及得帝敕繹欲旋師賁曰景以人臣舉兵向闕今若
放兵童子能斬之矣大王以十萬之衆未見賊而退奈
何繹不悅未幾因事殺之

侯景既運米入石頭王偉聞荊州軍退

湘東之兵也

援軍不相

統一乃謂景曰王以人臣舉兵向守宮闕逼辱妃主殘

穢宗廟今日持此欲安所容身乎背盟而捷

背音倍

自古

多矣景遂啓陳帝十矢曰陛下崇飾虛誕惡聞實錄

惡去

弊以妖怪爲嘉禎以天譴爲無咎敷衍六藝排擯前儒

王莽之法也以鐵爲貨輕重無常公孫之制也

公孫述據蜀廢

銅錢鑄鐵錢

爛羊鐻印朝章鄙襍更始趙倫之化

漢更始時官爵冒濫

時人語曰爛羊尉騎都尉爛羊頭關內侯晉趙王倫篡位貂蟬盈坐時人語曰貂不足狗尾續

豫章以

所天爲血讎

梁武納齊東昏侯寵姬生豫章王綜綜長知之遂降魏見蕭衍篡齊

邵陵以

父在而冠布

邵陵王綸攝南徐州嘗逢喪車奪孝子服而著之匍匐號泣

石虎之風

也石虎父子相殘見二十一卷後趙志畧

脩建浮屠四民饑餒竿融姚興

之代也

漢下邳相竿融大起浮屠以銅爲人黃金塗身衣以錦繡垂銅盤九重下爲樓閣道可容三千

餘人後秦姚興奉佛以鳩摩羅什爲國師又言諸閹豪盛衆僧殷實皇太子

珠玉是好

去聲

酒色是耽邵陵所在殘破湘東羣下貪縱

南康定襄之屬

南康王會理時鎮廣陵定襄侯祇字敬式帝從子時鎮淮陰

皆如沐

猴而冠耳伏願放讒納忠使臣無再舉之憂萬姓幸甚

帝覽啓慙怒。初閉城之日，男女十餘萬，擐甲者二萬餘人。被圍既久，死者什八九。衆心猶望外援。柳仲禮唯

聚妓置酒作樂。諸將請戰，不許。三月，安南侯駿說邵陵

王綸。說音稅，後同。宜分軍爲三道出賊，不意攻之，可以得志。

綸不從。仲禮父津登城責仲禮，仲禮亦不以爲意。帝問

策於津，津對曰：陛下有邵陵，臣有仲禮，不忠不孝，賊何

由平？於是景復百道攻城，晝夜不息。邵陵世子堅屯太

陽門，終日菹飲，其書佐董勳熊曇朗夜引景衆登城，永

安侯確力戰不能却。帝聞城已陷，安臥不動，歎曰：自我

得之，自我失之，亦復何恨！俄而景入，見於太極東堂，以

甲士五百人自衛。帝神色不變，景稽顙殿下，不敢仰視。

汗流被面。帝問曰：卿何州人而敢至此？妻子猶在北邪？

景不能對。任約從旁代對曰：臣景妻子皆爲高氏所屠，

唯以一身歸陛下。帝又問：初渡江有幾人？景曰：千人。圍

臺城幾人？曰：十萬。今有幾人？曰：率土莫非己有。帝俛首

不言。景又至永福省，見太子。太子亦無懼容。侍衛皆驚

散。惟徐摛殷不害侍立。摛字士秀，東海郟人，今兗州府

人在開封府西華縣。一郟城縣，不害字長卿，陳郡長平

統志入荊州府人物。摛謂景曰：當以禮見。景乃拜。退

謂王僧貴曰：吾常跨鞍對陣，矢刃交下，而意氣安緩，了

無怖心。今見蕭公使人自懼，豈非天威難犯，吾不可以

再見之乃縱兵掠乘輿服御宮人皆盡乘去收朝士王

侯送永福省矯詔大赦自加都督中外諸軍錄尚書事

以詔命解外援軍柳仲禮召諸將議之裴之高王僧辯

曰僧辯字君才太原祁人今太原府祁縣將軍擁眾百萬宮闕淪沒正當

悉力決戰何所多言仲禮默然諸軍乃散邵陵王綸奔

會稽今浙江紹興府仲禮及羊鴉仁王僧辯趙伯超竝開營降

賊明年六月景以鴉仁為五兵尚書鴉仁出奔江軍士

歎憤仲禮見父津津慟哭曰汝非吾子何勞相見景遣

仲禮歸司州僧辯歸竟陵湖廣安陸府竟陵縣景更以臨賀王正

德為大司馬正德入見帝拜且泣帝曰啜其泣矣何嗟

及矣

侯景以董紹先為江北行臺使齋敕召南兖州刺史南康

王會理紹先以羸兵二百至廣陵南兖州今江南揚州府會理士

馬甚盛僚佐說會理誅紹先發兵拒守與魏連和以待

其變會理素懦即以城授之景又遣于子悅等東畧吳

郡今江南蘇州府新城戍主戴僧邊有精甲五千新城今杭州府新城縣

說太守袁君正曰君正昂子陽夏人賊今乏食臺中所得不支

一旬若閉關拒守立可餓死君正亦素怯郊迎之子悅執君正掠奪財物子女東人皆立堡拒之

帝雖外為侯景所制內甚不平景欲以宋子仙為司空帝

曰調和陰陽安用此物景不能強上聲心甚憚之太子泣

諫帝曰若社稷有靈猶當克復如其不然何事流涕景

軍士入直省中驅驢馬帶弓刀出入宮庭帝怪問之直

閣周石珍對曰侯丞相甲士帝怒叱之曰是侯景何謂

丞相左右皆懼自後帝所求多不遂志飲膳亦為所裁

節憂憤成疾五月丙辰帝臥淨居殿口苦索蜜不得再

曰荷荷猶云呵呵遂殂年八十六是日太子綱即位是為

簡文景與帝登重雲殿禮佛為誓兩無猜貳高祖之

末建康士民爭尚豪華糧無半年之儲常資四方委輸

自景亂道路斷絕人至相食存者百無一二貴戚豪族

皆自出采稻禾不種而生填委溝壑不可勝紀勝平聲

侯景遣來亮入宛陵今江南寧國府宣城太守楊白華誘而斬之

景遣李賢明攻之不克景又遣侯子鑒入吳郡宋子仙

東屯錢唐新城戍主戴僧邊據縣拒之御史中丞沈浚

避難東歸與吳興太守張暉起兵討景浚字叔源武康人今浙江湖州

府武康縣吳興今湖州府東揚州刺史臨城公大連亦

嶧字四山稷子吳郡人據州不受景命東揚州今紹興府大景號令所行惟吳

郡以西南陵以北而已南陵今寧國府南陵縣

六月梁臨賀王正德怨侯景賣己密書召鄱陽王範使以

兵入景遮得其書縊殺之

通鑑本末記要 卷三十一 侯景之亂 四十五

通鑑本末紀要 卷三十一

侯景愛梁永安侯確之勇確邵陵王綸子常置左右邵陵王綸潛

遣人呼之確曰景輕佻一夫之力耳我欲手刃之恨未

得其便卿還啓家王勿以確為念景與確遊鍾山確引

弓射鳥因欲射景弦斷不發景覺而殺之

七月合州刺史鄱陽王範

合州今廬州府

以州輸東魏以乞師魏

師不出範糧乏西軍樅陽

在安慶府東南

八月侯景使侯子鑒寇吳興吳興兵力寡弱張嵎書生不

閑軍旅或勸嵎效袁君正迎降嵎歎曰袁氏世濟忠貞

不意君正一旦墮之

墮許規切

吾豈不知此難久全但以身

許國有死無貳耳九月嵎戰敗還府整服安坐子鑒執

送建康景欲活之嵎曰我忝任專城朝廷傾危不能匡

復速死為幸景猶欲存其一子嵎曰吾一門已在鬼錄

不就爾虜求恩景怒盡殺之并殺沈浚

十一月百濟遣使入貢

使去聲

見城闕荒地哭於端門景怒

錄送莊嚴寺不聽出

宋子仙陷錢塘戴僧邊降之子仙乘勝渡浙江至會稽邵

陵王綸奔鄱陽

今江西饒州府

時會稽豐沃勝兵數萬糧仗山

積南郡王大連為刺史東人懲侯景殘虐咸樂為用

樂音

洛而大連朝夕酣飲不恤軍事司馬留異凶狡殘暴大

連悉以軍事委之子仙至大連棄城走異以眾降為子

仙嚮導

為去聲

追及大連，執送建康。大連猶醉不之知。帝

聞之，掩袂而泣。於是三吳盡沒於景。

十二月，梁始興太守陳霸先

始興，今廣東韶州府。霸先，字

今湖州府。長興縣。結郡中豪傑，欲討侯景。郡人侯安都、張偲等

各帥眾千餘人歸之。

女都，字成師，曲江人。今韶州府曲江縣。

霸先遣杜僧

明將二千人頓於嶺上。

僧明，字弘照，廣陵臨澤人。一統志入揚州府人物。嶺，大庾嶺也。

在韶州府東北。廣州刺史蕭勃遣人止之。

廣州，今廣東廣州府。是年秋，霸先迎勃為

刺史。霸先曰：「京都覆沒，君辱臣死，君侯體則皇枝，任重方

岳，不能赴援，遣僕一軍，猶賢乎已，而更止之乎？」乃遣使

問道詣江陵。

使問竝去聲。

受湘東王繹節度，繹承制授霸先

交州刺史

庚午

梁簡文帝綱大寶元年

正月，廣陵人來疑說前廣陵太守祖皓

曰：

說音稅。董紹先輕而無謀，人情不附，襲而殺之。此壯士

之任耳。今欲糾帥義勇，奉戴府君，若其克捷，可立桓文

之勳。必天未悔禍，猶為梁室忠臣。皓曰：「此僕所願也。」乃

相與糾合勇士百餘人，襲廣陵，斬南兖州刺史董紹先。

馳檄遠近，推前太子舍人蕭勔為刺史。二月，景遣侯子

鑿攻克之，殺皓。城中無少長。

少去聲，長上聲。

皆埋之於地。馳馬

射殺之，以子鑿鎮廣陵。

侯景納帝女溧陽公主，甚愛之。三月，景請帝禊飲於樂遊

苑樂音洛帳飲三日帝還宮景與公主共據御牀南面竝

坐羣臣列坐侍宴四月侯景請帝幸西州在江寧府西北帝

御素輦景浴鐵數千侍御左右帝聞絲竹聲悽然泣下

命景起舞景亦請帝起舞酒闌帝抱景於牀曰我念丞

相景曰陛下不念臣臣何得至此時江南連年旱蝗江

揚尤甚百姓流亡草根木葉食之皆盡富室或衣羅綺

懷金玉而歎衣去聲白骨成丘景性殘酷於石頭立大碓

有犯法者擣殺之常謂諸將曰破柵平城當淨殺之使

天下知吾威名又禁人偶語犯者刑及外族

梁湘東王繹為高祖發喪為去聲以天子制於賊臣不肯從

大寶之號猶稱太清四年下令大舉討侯景移檄遠近

初歷陽太守莊鐵既降侯景復叛之歷陽今江南和州尋陽王大

心以為豫章內史大心字仁恕簡文帝子鐵至郡即叛推觀寧侯

永為主永範弟鄱陽王範自樅陽至湓城在九江府西以晉熙

為晉州今安慶府遣其世子嗣為刺史大心遣兵擊莊鐵嗣

與鐵善使侯瑱將兵助之瑱字伯玉巴西充國人今四川順慶府西充縣○將去聲

於是二鎮相猜無復討賊之志大心使徐嗣徽築壘稽

亭以備範稽亭在九江府東市糴不通範數萬之眾無所得食

多餓歿五月範憤恚而卒侯瑱往依鐵鐵忌之瑱殺鐵

自據豫章七月景遣任約寇江州今九江府嗣敗歿遂畧地

至湓城大心戰敗遂以州降景遣于慶畧地至豫章侯

瑱亦降景以瑱同姓待之甚厚使隨慶徇蠡南諸郡謂彭

蠡湖以南也監江州郡事初巴山人黃法氈有勇力屯新淦

法氈字仲昭巴山新建人今江西撫州府崇仁縣新淦擊

慶敗之陳霸先使周文育擊慶法氈引兵會之文育字

羨人今常州府宜興縣

九月侯景自為相國封漢王加殊禮十月景自加宇宙大

將軍都督六合諸軍事帝驚曰將軍乃有宇宙之號乎

梁寧州刺史徐文盛字道茂彭城人大破任約於貝磯在湖廣黃

進軍大舉口舉水出黃州府麻城縣龜頭山景自出屯

晉熙南康王會理以景既出建康空虛與左衛將軍柳

敬禮仲禮兄西鄉侯勸東鄉侯勔謀起兵誅王偉建安侯

賁正德弟子中宿侯世子子邕武帝弟始興王憺孫以告偉偉收會理

等殺之錢唐褚晃以會理故舊捶掠千計終無異言會

理隔壁謂之曰卿雖忍死明我我心實欲殺賊晃竟不

服景乃釋之帝既立景防衛甚嚴唯武林侯諮僕射王

克舍人殷不害竝以文弱得出入臥內及是景疑帝知

會理等謀克不害懼禍稍自疎諮獨不去景惡而殺之

封賁為竟陵王子邕為隨王賜姓侯氏

辛未梁大寶二年三月梁徐文盛克武昌今湖廣武昌府任約告急侯

通鑑本末紀夏 卷三十一 侯景之亂 兪

景自帥眾西上以太子大器從行留王偉居守至西陽

今黃州府東與文盛夾江築壘文盛擊破之梁郢州刺

史蕭方諸字智相元帝子年十五郢州在湖廣武昌府東南恃文盛不設備

日以菹酒為樂音洛以行事鮑泉和弱泉字潤岳東海人在淮安府海州

狎侮之或使伏牀騎背為馬景使宋子仙任約襲郢州

或以告泉泉曰徐文盛大軍在下賊何由得至子仙入

城方諸方踞泉腹以五色綵辯其額見子仙至方諸迎

拜泉匿牀下子仙俯窺見泉素額間綵間去聲禽送景所

景因風便中江舉帆遂越文盛等軍直入江夏文盛眾

懼而潰逃歸江陵尋以怨望下獄歿巴州刺史王珣將軍杜幼

安降景巴州治巴陵今岳州府

五月梁湘東王繹以王僧辯為大都督帥軍擊景徐文盛

以下竝受節度至巴陵聞郢州陷因留戍之繹謂僚佐

曰景若水步兩道直指江陵上策也據夏首卽郢州積兵

糧中策也悉力攻巴陵下策也巴陵城小而固僧辯足

可委任景攻城不拔野無所掠食盡兵疲破之必矣乃

命羅州刺史徐嗣徽自岳陽羅州治岳陽今長沙府湘陰縣武州刺史

杜崩自武陵武州治武陵今湖廣常德府武陵縣崩杜陵人引兵會僧辯景分

遣任約直指江陵自帥大軍趨巴陵以宋子仙為前驅

緣江戍邏望風請服僧辯乘城固守景使王珣至城下

說其弟宜州刺史琳宜州治夷陵今荊州府夷陵州琳字子珩會稽人琳取弓

射之珣慙而退景百道攻城不克而退僧辯遣輕兵出

戰凡十餘返皆捷景在城下督戰望見僧辯著綬乘輿

奏鼓吹巡城服其膽勇景軍饑疫死傷大半釋遣武猛

將軍胡僧祐援巴陵僧祐字願果冠軍人南陽府鄧州至赤沙亭在岳州府

華容縣會信州刺史陸法和至信州治四川夔州府與之合軍法和

有異術隱於江陵百里洲在荊州府枝江縣東北今一統志以法和入荊州府仙釋

衣食居處上一聲一如苦行沙門行去聲豫言吉凶多中去聲人

莫能測侯景之圍臺城也或問之法 and 曰凡人取果宜

待熟時不撩自落因問之法 and 曰亦克亦不克至是與

僧祐縱兵擊任約大破之禽約送江陵釋赦之景焚營

宵遁僧辯引兵東下至郢州四面攻之豫州刺史荀朗

自巢湖至濡須朗字淡明潁陰人在開封府許州巢湖在廬州府巢縣西濡須在和州徼

景破其後軍景奔歸船前後相失太子船入樅陽浦腹

心皆勸太子因此入北太子曰自國家喪敗喪去聲志不

圖生主上蒙塵寧忍違離左右吾今去是叛父非避賊

也因涕泗嗚咽即命前進宋子仙等困蹙乞輸郢城身

還就景僧辯偽許之及子仙浮舟將發僧辯命定州刺

史杜龕勦兄子帥眾攀堞而上鼓譟奄進水軍主宋遙帥

樓船暗江雲合言樓船四合如雲江為之暗子仙且戰且走追擊大

破之周鐵虎生禽子仙送江陵斬之鐵虎臨蒸人在湖廣衡州府酃縣

七月景還建康于慶自鄱陽還豫章侯瑱閉門拒之慶走

江州景悉殺瑱子弟上年景遣瑱隨于慶徇蠡南諸郡時留其妻子及弟為質僧辯

乘勝下湓城陳霸先引兵將會之西軍乏食霸先有糧

五十萬石分三十萬以資之于慶等皆棄城走

初景既克建康常言吳兒怯弱易取易去聲須定中原然後

為帝後納溧陽公主妨於政事王偉屢諫公主怒偉恐

為所讒因說景除帝及景自巴陵敗歸欲早登大位偉

因說以廢立景從之廢帝為晉安王幽於永福省殺太

子大器等及王侯在建康者二十餘人太子神明端嶷

於景黨未嘗屈意所親竊問之太子曰若見殺時至雖

一日百拜亦無益也又曰殿下居困阨而怡然何也太

子曰我安能以必死之命為無益之愁乎及難去聲顏色

不變曰久知此事嗟其晚矣景迎豫章王棟立之棟昭明太

子孫改元天正太尉郭元建謂景曰君挾天子令諸侯猶

懼不濟無故廢之自危必矣景欲迎帝復位以棟為太

孫王偉曰廢立大事豈可數改邪數音朔乃止景以太子

妃賜元建元建曰豈有皇太子妃乃為人妾乎竟不與

相見聽使入道偉又說景弑帝以絕眾心景從之十月

景使偉與彭雋王脩纂進酒帝知將殺己盡醉而寢雋

進土囊脩纂坐其上而殂偉撤門屏為棺殯於城西酒庫中。

東道行臺劉神茂聞景自巴丘敗還據東陽以叛景

東陽今浙

江金華府東陽縣明年二月復降於景將謝荅仁送建康景命為大判確先進其足寸寸斬之以至於頭神茂始導景取壽陽為之爪牙東南之禍神茂實為之其死宜矣

十一月侯景廢梁主棟為淮陰王鎖於密室景即帝位於南郊還登太極殿其黨數萬皆吹脣鼓譟而上改元太始王偉請立七廟景曰何謂七廟偉曰天子祭七世祖考因請七世諱景曰前世吾不復記惟記吾父名標且彼在朔州那得來噉此眾咸笑之於是皆偉制其名景

居禁中非故舊不得見諸將多怨望

壬申

梁元帝釋承聖元年

二月梁湘東王繹遣王僧辯等東擊侯景

諸軍發尋陽陳霸先帥師會僧辯於白茅灣

在九江府三月

僧辯等至蕪湖

今太平府蕪湖縣

景聞之懼下詔赦湘東王繹

王僧辯之罪眾咸笑之侯子鑒鎮姑孰

今太平府

與僧辯等

挑戰以鵠舫千艘載戰士

鵠舫小舟也○丁了切舫力鳥切

僧辯等以

大艦斷其歸路鼓譟大呼合戰中江子鑒大敗僅以身

免霸先進屯於石頭西落星山景陳於西州之西霸先

遣將軍徐度

字孝節安陸人今湖廣德安府安陸縣

將弩手二千

將去聲橫

截其後景兵却霸先與王琳杜龕等以鐵騎乘之僧辯

以大軍繼進。景兵敗。其將盧暉畧以石頭降。僧辯入據之。景與霸先殊死戰。衝陣不動。景衆大潰。不敢入臺。召王偉責之曰。爾令我爲帝。今日誤我。以皮囊盛其江東所生二子。盛音成。荏之鞍後。與其黨百餘騎東走。僧辯命侯瑱追之。王克元羅等帥臺內舊臣迎僧辯。僧辯迎太宗梓宮升朝堂。帥百官哭踊如禮。上表勸進於湘東王。且迎都建業。不許。郭元建等降。侯子鑒等降齊。獲王偉。送江陵。伏誅。景欲就謝朓仁於吳。侯瑱追及之於松江。今江南松江。府吳淞江。進擊敗之。禽彭雋等。斬之。景單舸將入海。羊侃之子鷗爲景都督。殺之。送尸建業。傳首江陵。暴尸

於市。士民爭取食之。并骨皆盡。溧陽公主亦與食焉。通鑑

攷異曰。典畧云。復烹。溧陽公主。今從南史。趙伯超謝朓仁等皆降。伯超餓死

於獄。五月。以王僧辯爲司徒。鎮衛將軍。封長寧公。陳霸

先爲征虜將軍。開府儀同三司。封長城縣侯。王偉於獄

中。上五百言詩。湘東王愛其才。欲宥之。有嫉之者曰。前

偉作檄文甚佳。王求而視之。檄云。項羽重瞳。重平聲。尚有

烏江之敗。湘東一目。寧爲赤縣所歸。釋眇一目。王大怒。釘其

舌於柱。嚮而殺之。下令以偉等旣死。自餘衣冠舊貴。被

逼偷生。猛士勳豪。和光苟免者。皆不問。

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '通鑑本末紀要', '卷三十三', and various historical names and dates.]

通鑑本末紀要卷之三十三

錦川蔡毓榮仁菴甫編輯 華亭林子卿安國氏註

梁室亂亡

辛亥 梁武帝蕭衍中大通三年 夏四月昭明太子統卒 統字德施 五月立太

子母弟晉安王綱為太子 綱字世纘 朝野多以為不順 以當立係

也。○朝音潮後同 六月立統之子華容公歡為豫章王枝江公

譽為河東王曲阿公譽為岳陽王封之大郡以慰其心

丙寅 梁中大同元年 帝年高諸子心不相下互相猜忌邵陵王綸

為丹陽尹 綸字世調丹陽尹京尹也治西州城在江南江寧府西北 湘東王繹在江

州 繹字世誠即元帝 武陵王紀在益州 紀字世詢益州今四川成

都皆權侔人主太子綱惡之惡鳥路切八月出綸為南徐州

刺史治江南鎮江府十月以岳陽王詵為雍州刺史詵字理孫即後

梁宣帝雍州治湖廣襄陽府○雍去聲詵以帝衰老朝多秕政遂蓄財下

士招募勇敢左右至數千人以襄陽形勝梁業所基武帝

以雍州刺史成大業可圖大功乃克己為政撫循士民數施恩惠

數音延納規諫所部稱治

己巳梁太清三年初帝以河東王譽代張纘為湘州刺史纘字

伯起范陽方城人今直隸順天府固安縣湘州治湖廣長沙府徙纘代岳陽王詵為雍

州刺史纘恃才輕譽迎候有闕譽至留纘不遣纘輕舟

夜遁將之雍部復慮詵拒之纘與荊州刺史湘東王繹

有舊欲因之以殺譽兄弟乃之江陵今湖廣荊州府江陵縣三月

侯景陷臺城在江寧府時武帝居之諸王各還州鎮信州刺史桂

陽王慄帝兄長沙王懿孫信州治四川夔州府留軍江陵欲待繹至拜謁

乃還音旋後同纘遺繹書言譽詵共謀不逞江陵軍主朱榮

亦告繹桂陽留此欲應譽詵繹馳歸江陵囚慄殺之

初侯景反湘東王繹移檄所督發兵入援岳陽王詵遣司

馬劉方貴將兵出漢口在湖廣漢陽府東南漢水入江處○將去聲方貴潛

與繹謀襲襄陽未發會詵以他事召方貴方貴以為謀

泄遂據樊城在襄陽府北繹厚資遣張纘使赴鎮纘至詵已

拔樊城斬方貴聞臺城陷遂執纘纘乞為沙門許之

五月帝殂太子綱卽位六月上甲侯韶自建康出奔江陵

韶梁宗室稱受高祖密詔徵兵以湘東王繹為侍中假黃鉞

大都督司徒承制初繹娶徐妃生世子方等字實妃多

失行去聲繹二三年一至其室妃聞繹當至以繹目眇乃

為半面妝以待之繹怒故方等無寵及自建康歸見其

御軍和整始歎其能入告徐妃妃泣而退繹怒疏其穢

行勝於大閣方等益懼河東王譽驍勇得士心繹將討

侯景遣使督其糧衆使者三返使竝去聲譽不與方等請討

之繹乃以少子安南侯方矩代譽使方等將兵送之將去

聲方等謂所親曰是行也吾必歿之軍至麻溪在長沙府北

譽迎擊敗之方等溺歿方矩收餘衆還繹無戚容

西江督護陳霸先起兵討侯景霸先字興國卽陳武帝吳興長城人今浙江湖州府

長興縣

七月繹使信州刺史鮑泉攻湘州泉字潤岳東海人在江南淮安府海州譽

逆戰而敗退保長沙九月岳陽王譽伐江陵以救譽會

大雨平地水深數尺答軍氣沮繹與新興太守杜崩有

舊崩杜陵人在陝西西安府咸寧縣密徵之徵音邀崩帥所部降戶江切後

同崩兄岸請襲襄陽答聞之遁還岸亦走尋為答所獲拔其舌鞭其

面支解而烹之又發其祖父墓焚其骸骨以其頭為漆椀繹以平南將軍王僧辯代

泉攻長沙僧辯字君才與父衛將軍神念自魏歸梁太原祁人今山西太原府祁縣邵陵王

綸致書於繹曰今社稷危恥創巨痛深唯應剖心嘗膽

泣血枕戈至於骨肉之戰愈勝愈酷弟若陷洞庭不戢

兵刃雍州疑迫必引魏軍以求形援弟若不安家國去

矣必希解湘州之圍存社稷之計繹復書陳譽罪惡不

赦綸得書投之於案慷慨流涕曰天下之事一至於斯

湘州若敗吾亡無日矣十一月繹使司州刺史柳仲

禮鎮竟陵以圖答司州本治安陸今湖廣德安府仲禮

河東解人今山西平陽府解州解音解

答遣使求援於魏使去聲請為附庸又遣其妃王氏及

世子寮為質於魏質音致仲禮趣襄陽魏使開府楊忠救

之取義陽隨郡忠即隋文帝父華陰人今西安府華陰

安府隨州

庚午梁簡文帝綱大寶元年西魏文帝元寶炬正月始

興太守陳霸先進軍南康始興今廣東韶州府南康今江西贛州府湘東王

繹承制授霸先明威將軍交州刺史

魏楊忠圍安陸柳仲禮馳歸救之諸將請急攻安陸忠曰

攻守勢殊未可卒拔卒音粹若引日勞師表裏受敵非計

也仲禮師在近路吾以奇兵出其不意一舉可克克仲

禮則安陸自拔諸城可傳檄定也乃選二千騎銜枚夜

進敗仲禮於滌頭滌音崇獲之安陸竟陵皆降於是漢東

盡入於魏二月忠乘勝至石城在湖廣安陸府西北欲進逼江陵

通鑑本末紀要 卷三十三
湘東王繹送質求和。質音致魏人許之，乃盟而還。

四月，王僧辯克湘州，殺河東王譽，傳首江陵。繹反，其首而

葬之。以其首還至長沙，與身俱葬。

時梁境唯荆益所部尚完實，益州刺史武陵王紀使世子

圓照帥兵受湘東王節度，繹授以信州刺史，令屯白帝。

今夔州府白帝城。未許東下。

六月，魏冊命岳陽王詵為梁王，建臺置百官。

七月，邵陵王綸大脩鎧仗，將討侯景。湘東王繹惡之。惡烏路切

使左衛將軍王僧辯等趣江郢。郢州在湖廣武昌府東南。綸集其麾

下於西園，涕泣言曰：「我本無他志，在滅賊。湘東常謂與

之爭，帝遂爾見伐。今日欲守則交絕，糧儲欲戰則取笑

千載，當於下流避之。麾下請戰不從，遂登舟北出。僧辯

入據郢州，綸降於齊。齊以綸為梁王。

辛未。梁大寶二年。西魏大統十七年。北齊天保二年。春，邵陵王綸在汝南。在孝感縣。

修城池，集士卒，將圖安陸。魏遣楊忠攻拔汝南，執綸，殺

之，投尸江岸。岳陽王詵取而葬之。湘東王繹通好於

齊，齊以為梁相國承制。

武陵王紀之子江安侯圓正為西陽太守。西陽城在湖廣黃州府東南。

寬和好施。好去聲。歸附者眾，有兵一萬。湘東王繹誘而囚

之，荆益之釁自此始。

八月侯景廢簡文帝為晉安王迎豫章王棟即位棟昭明太子孫

九月湘東王繹以陳霸先為東揚州刺史治浙江紹興府

十月侯景弒簡文帝王僧辯等啓繹請上尊號不許

十一月侯景廢豫章王棟自稱皇帝

壬申梁元帝繹承聖元年湘東王繹與王僧辯陳霸先等討侯景景

兵大潰與百餘騎東走僧辯遣將軍侯瑱追之四月伏誅見侯景之亂王僧辯

等上表勸進且迎都建業湘東王荅曰淮海長鯨指侯景

雖云授首襄陽短狐喻岳陽王譽未全革面太平玉燭泰階六星

平則天下治玉燭四時調也爾乃議之

初王僧辯發江陵啓湘東王曰平賊之後嗣君何以為禮

繹曰六門之內自極兵威僧辯曰討賊之謀臣為己任

成濟之事成濟弒高貴鄉公見司馬氏篡魏請別舉人王乃密諭宣猛

將軍朱買臣使為之所景敗太宗已殂簡文帝棟及二弟

橋樛相扶出於密室逢杜崩去其鎖二弟曰今日始免

橫歿矣橫去聲棟曰倚伏難知吾猶有懼遇買臣呼之共

飲竝沈於水

益州刺史武陵王紀頗有武畧聞侯景陷臺城湘東王繹

將討之謂僚佐曰七官文士繹於兄弟行居第七豈能匡濟會內

寢殿柱繞節生花紀以為己瑞四月遂稱帝於成都改

元天正初臺城之圍參軍徐懌勸紀速入援紀意不欲

行內銜之會人告忤反并其子盡誅焉亦殺司馬王僧

畧僧辯之弟永豐侯撫歎曰撫字智遐南蘭陵人王事不成

矣善人國之基也今先殺之不亡何待紀徵劉璠為中

書侍郎時為宜豐侯循諮議參軍使者八反乃至使去聲又苦求還中

記室韋登私謂璠曰殿下忍而畜憾足下不留將致大

禍璠正色曰卿欲緩頰於我邪音瑯後同我與府侯分義已

定分扶問切豈以夷險易其心乎殿下布大義於天下終

不逞志於一夫紀知必不為己用以宜豐侯循為益州

刺史璠為長史長上聲乃厚禮遣之

梁以王僧辯為司徒封長寧公陳霸先為征虜將軍開府

儀同三司封長城縣侯

十一月湘東王繹即帝位於江陵侯景之亂州郡大半入

魏自巴陵以下至建康巴陵今湖廣岳州府巴陵縣在洞庭湖入江處以長江

為限荆州界北盡武寧在安陸府荆門州與岳陽王詒分界西拒硤口在荆

州府歸州與武陵王紀分界嶺南復為蕭勃所據勃梁宗室詔令所行千

里而近民戶著籍著直畧切不盈三萬而已

癸酉梁承聖二年魏主欽二年三月武陵王紀留永豐侯蕭撫守成都

帥軍東下帝聞之使方士畫版為紀像親釘其支體以

厭之厭一葉切又執侯景之俘報紀紀世子圓照時鎮巴東

今荆州府巴東縣執留使者啓紀云荆鎮已為景破宜急進討

紀信之趣兵東下。帝甚懼，與魏書曰：子糾親也，請君討

之。子糾事見齊桓伯畧。魏丞相宇文泰曰：秦小字黑獺，即北周文帝武川人，在山西大同

府取蜀制梁在茲一舉，諸將咸難之，獨大將軍尉遲迥

泰甥代人以為可克。泰遣迥自散關伐蜀。散關在陝西在大同府。

紀至巴郡。今四川重慶府。聞有魏兵，遣前梁州刺史譙淹還軍

救蜀，迥至劔閣。在四川保寧府劔州。降安潼二州。安州在劔州，潼州在成都府綿

州。進圍成都，時成都見兵不滿萬人。見音現。倉庫空竭，蕭

撫嬰城自守，譙淹為迥所破。紀至巴東，聞侯景已平，乃

悔，召圓照責之。將士思歸，皆以為宜還救根本，更思後

圖。圓照及劉孝勝固言不可。孝勝彭城人，今江南徐州。紀從之，宣言

敢諫者死，遂至西陵。今荊州府夷陵州。軍勢甚盛，護軍陸法和

築二城於硤口，拒之。帝拔任約謝荅仁於獄。二人皆景黨。以

約為晉安王司馬，荅仁為步兵校尉，使助法和。紀遣將

軍侯叡與法和相拒，帝與紀書許其還蜀，專制一方。紀

不從，頻戰不利。又聞魏寇淡入，成都孤危，憂懣不知所

為，乃遣使求和。使去聲。帝不許，紀以黃金一斤為餅，餅百

為篋，至有百篋，銀五倍之，錦綵稱是。稱去聲。每戰懸示將

士而不以為賞，有請事者辭疾不見。由是將卒解體，七

月謝荅仁任約攻侯叡，破之。於是兩岸十四城俱降。紀

不獲退，順流東下，將軍樊猛追擊之。猛南陽人，今河南南陽府。紀眾

大潰。帝密敕猛曰：「生還不成功也。」猛遂斬紀及其幼子。圓滿。法和收圓照兄弟三人送江陵。帝下之於獄。絕其食。至齧臂啖之而死。遠近悲之。

八月，魏圍成都五旬。蕭撫屢戰皆敗，乃降於魏。

帝下詔將還建康。將軍胡僧祐、黃羅漢、尚書宗懷等諫曰：

僧祐字願果，冠軍人。懷字元懷，涅陽人。俱在南陽府鄧州。

建康與虜止隔一江，若有

不虞，悔無及也。帝令羣臣議之。侍郎周弘正

字思行，汝南安成人。

在汝寧府東南。

僕射王褒曰：

字子淡，琅琊臨沂人。今在山東兗州府沂州。

今百姓未見

輿駕入建康，謂是列國諸王願陛下從四海之望。朱買臣亦曰：「建康山陵所在，荆鎮邊疆，非王者之宅。臣家在

荆州，豈不願陛下居此。但恐是臣富貴，非陛下富貴耳。帝以建康彫殘，江陵全盛，卒從僧祐等議，詔王僧辯還鎮建康。陳霸先復還京口。

十一月，帝使侍中王琰使於魏。魏太師泰陰有圖江陵之志。梁王譽聞之，益重其貢獻。

甲戌

梁承聖三年

魏恭帝二年

二月，魏侍中宇文弼聘於

梁。會齊使者亦至。帝接仁恕不及齊使。

使竝去聲。

仁恕歸，以

告宇文泰。帝又請據舊圖定疆境，辭頗不遜。魏荆州刺

史長孫儉

本名慶明，洛陽人。今河南河南府。

屢陳攻取之策。

魏荆州治在今鄧州。

泰徵儉入朝，問以經畧復命還鎮。密為之備。前義陽太

守馬伯符密使告帝

太清三年伯符降魏

帝不之信尋遣常侍庾

信等聘於魏

信字子山新野人今南陽府新野縣

四月梁以陳霸先為司空

五月梁散騎郎庾季才言於帝曰

季才字叔英新野人

去年八月丙

申月犯心中星今月丙戌赤氣干北斗心為天王丙主

楚分臣恐建子之月有大兵入江陵宜留重臣鎮江陵

整飾還都以避其患帝亦曉天文歎曰禍福在天避之

何益

九月帝講老子於龍光殿

十月魏遣柱國于謹

字思敬洛陽人

中山公宇文護

周文帝

大將

軍楊忠將兵五萬人寇

將去聲

將發長安長孫儉問謹曰

為繹計將如何謹曰耀兵漢沔還據丹陽上策也退保

子城以待援軍中策也難於移動據守羅郭下策也儉

曰繹出何策謹曰繹懦而無謀多疑少斷愚民難與慮

始皆戀邑居知其用下策也武寧太守宗均告魏兵且

至領軍胡僧祐黃羅漢曰二國無隙必應不爾乃復使

侍中王琰使魏

下使字去聲

于謹至樊鄧

二城皆在襄陽

梁王督帥

眾會之帝停講內外戒嚴王琰書報黃羅漢曰吾至石

梵

在漢口或云在竟陵界

境上帖然帝聞而疑之乃復開講一日

百官戎服以聽使徵王僧辯為大都督荊州刺史帝夜

登鳳皇閣徙倚歎曰客星入軫翼楚分野也今必敗矣嬪御

皆泣十一月魏軍濟漢至柵下帝巡城猶口占為詩羣

臣亦有和者和去聲帝又裂帛為書趨王僧辯曰趨音促吾

忍死待公可以至矣胡僧祐等出戰皆敗朱買臣按劍

進曰唯斬宗懷黃羅漢可以謝天下以其諫還建康也帝曰曩

實吾意宗黃何罪帝徵廣州刺史王琳入援琳字子珩山陰人今

浙江紹興府山陰縣琳軍至長沙長史裴政請問道先報江陵政字

德表聞喜人今平陽府聞喜縣○間去聲至百里洲在荊州府枝江縣為魏人所獲

梁王譽謂政曰我武皇帝之孫也不可為爾君乎若從

我計貴及子孫不然腰領分矣政詭曰唯命譽鎖之至

城下使言王僧辯已自為帝王琳不復能來政乃言曰

援兵大至各思自勉譽怒命殺之參軍蔡大業諫曰大業

濟陽人按齊梁濟陽郡屬唯考城一縣今河南歸德府考城縣此民望也殺之則荊州

不可下矣乃釋之魏人百道攻城胡僧祐晝夜督戰獎

勵將士明行賞罰眾咸致死俄而僧祐中流矢死中去聲

反者開西門納魏師帝退保金城乃焚古今圖書十四

萬卷以寶劍擊柱折之歎曰文武之道今夜盡矣命御

史中丞王孝祀作降文謝荅仁朱買臣諫曰城中兵眾

猶彊乘間突圍而出間去聲賊必驚因而薄之可渡江就

任約時約為晉安王司馬與信州刺史徐世譜等築壘馬頭遙為聲援帝素不便走馬

曰事必無成祇增辱耳左僕射王褒言荅仁侯景之黨豈足可信荅仁又請守子城收兵帝然之褒又不可荅仁歐血而歿于謹徵太子為質音致帝使王褒送之謹子

以褒善書給之紙筆褒乃書曰柱國常山公家奴王褒

謹為柱國大將軍常山公帝遂白馬素衣出東門抽劍擊闔門也曰蕭

世誠一至此乎魏軍士奪其所乘駿馬以駑馬代之扼

其背以行梁王督使囚之帝性殘忍且懲高祖寬縱之

弊故為政尚嚴及魏師圍城獄中歿囚且數千人有司

請釋之以充戰士不許悉令梟殺之事未成而城陷于

謹逼帝使為書召王僧辯帝不可使者曰王今豈得自

由帝曰我不自由僧辯亦不由我中書郎殷不害失其

母不害字長卿陳郡常平人在開封府西華縣一統志入荊州府人物時冰雪交積歿者

滿溝不害行哭於道見溝中歿人輒投下捧視舉體凍

裂水漿不入口晝夜哭不輟聲如是旬日乃得之十二

月魏人弑帝梁王督使斂以蒲席束以白茅并殺愍懷太子元良

于謹收府庫珍寶及諸法物俘王公以下及男女數萬

以為奴婢分賞三軍小弱者皆殺之得免者三百餘家

而人馬所踐及凍歿者什二三魏立梁王督為梁主資

以荊州之地延袤三百里仍取其雍州之地襄陽也督居

江陵東城是為後梁魏置防主將兵居西城將去聲名曰助防

外示助。答內實防之。後置江陵總管。至隋文帝開皇四年始罷之。

初魏師

未還。答將尹德毅說答曰。說音稅。今魏之精銳盡萃於此。

若殿下為設享會。預伏武士。因而斃之。分命諸將。去聲掩

其營壘。大殲羣醜。俾無遺類。收江陵百姓。撫而安之。然

後朝服濟江入踐皇極。晷刻之間。大功可立。願恢弘遠

畧。勿懷匹夫之行。去聲答曰。卿此策非不善也。然魏人待

我厚。若遽為此。人將不食我餘。至是闔城繫虜。又失襄

陽。乃恨不用德毅之言。梁大都督王僧辯。司空陳霸

先。奉江州刺史晉安王方智為冢宰承制。方智字慧祖。元帝子。

乙亥。梁敬帝方智紹泰元年。魏恭帝二年。齊天保六年。後梁宣帝答天定元年。正月。梁主答

即皇帝位於江陵。追尊昭明太子為昭明皇帝。廟號高

宗。稱臣於魏。奉其正朔。追贈邵陵王綸太宰。謚曰壯武。河東

王譽丞相。謚曰武桓。

齊立貞陽侯蕭淵明為梁主。淵明長沙王懿子。使上黨王渙將兵

送之。將去聲。

二月。晉安王至自尋陽。在九江府。即梁王位。時年十三。以王僧

辯為中書監錄尚書驃騎大將軍都督中外諸軍事。加

陳霸先為征西大將軍。

魏宇文泰得庾季才。厚遇之。令參掌太史。季才散私財購

親舊之為奴婢者。泰問其故。對曰。僕聞克國禮賢。古之

道也。今郢都覆沒，其君信有罪矣。縉紳何咎，皆為皂隸。

鄙人羈旅，不敢獻言，誠竊哀之。故私購之耳。泰乃悟曰：

吾之過也。微君，遂失天下之望。因出令免梁俘數千口。

三月，貞陽侯至東關，散騎常侍裴之橫禦之，敗死。之橫字如岳，聞

喜人。王僧辯大懼，出屯姑孰。今江南太平府謀納淵明。五月，遣左

民尚書周弘正奉迎淵明，因求以晉安王為太子。淵明

許之，遂入建康，望朱雀門而哭，道逆者以哭對。即位，改

元天成，以晉安王為皇太子。王僧辯為大司馬，陳霸先

為侍中。

初，梁王僧辯與陳霸先共滅侯景，情好甚篤。及僧辯納淵

明，霸先遣使苦爭之。使爭竝去聲往返數四，僧辯不從。霸先

歎曰：武帝子孫甚多，唯孝元能復讐雪恥。其子何罪而

忽廢之？吾與王公竝處託孤之地。處上聲而王公一旦改

圖，外依戎狄，援立非次，其志欲何為乎？會告齊師至，僧

辯使告霸先，霸先因舉兵襲僧辯。部將侯安都至石頭，

安都字成師，曲江人，今韶州府曲江縣石頭，在江寧府西踰入女垣。城上，堞也眾隨之進

及僧辯臥室，僧辯方視事，兵自內出，執之。霸先怪其無

備，僧辯曰：委公北門，何謂無備？遂縊殺之。淵明遜位出

就邸。十月，晉安王即皇帝位，以淵明為司徒，封建安公。

告齊，以僧辯陰圖篡逆，仍請永為藩國，加霸先尚書令。

都督中外諸軍事。

初王僧辯以吳興為震州。今湖州府。用其婿吳興太守杜龕為

刺史。龕前從子。杜陵人。龕恃僧辯之勢不禮於陳霸先。每以法

繩其宗族。霸先淡怨之。及僧辯死。龕據吳興拒霸先。義

興太守韋載。字德基。杜陵人。義興在江南常州府宜興縣。吳郡太守王僧智

應之。吳郡今江南蘇州府。僧智僧辯弟。霸先使部將周文育攻義興。不

利。文育字景德。陽羨人。今宜興縣。自表東討。留高州刺史侯安都。石州

刺史杜稜。字雄盛。吳郡錢唐縣人。今浙江杭州府錢塘縣。宿衛臺省。譙秦二州

刺史徐嗣徽以州入於齊。南譙州治江南滁州來安縣。秦州在江寧府六合縣。密

結南豫州刺史任約。治太平府蕪湖縣。乘虛襲建康。據石頭。侯

安都出戰。大破之。霸先遣韋載弟翽齎書諭載。載降。霸

先厚撫之。卷甲還建康。卷卷同。使寧遠將軍裴忌攻吳郡。

王僧智奔吳興。忌字無畏。聞喜人。

十一月。齊遣兵渡江。據姑孰。以應徐嗣徽。任約。陳霸先立

柵於冶城。在江寧府西北。今朝天宮地。齊又遣安州刺史翟子崇等

將兵屯胡墅。在江寧府西北。大江北岸。對石頭城。霸先問計於韋載。載曰。

齊師若分兵先據三吳之路。畧定東境。則時事去矣。今

可急於淮南。秦淮南也。因侯景故壘。築城以通東道。轉輸。

分兵絕彼之糧。運使進無所資。則齊將之首。將去。旬日

可致。霸先從之。使侯安都夜襲胡墅。燒齊船千餘艘。仁

威將軍周鐵虎斷齊運輸。鐵虎臨蒸人在湖廣衡州府酃縣。禽其北徐

州刺史張領州。又大敗徐嗣徽等於冶城。嗣徽留柳達

摩等守石頭。達摩齊淮州刺史。自往采石迎齊援。采石在太平府北。十

二月侯安都襲秦郡。即六合縣。破徐嗣徽柵。霸先攻齊倉門

水南二柵。縱火燒之。倉門石頭倉城門。水南秦淮水南。齊兵大敗。嗣徽

任約引齊兵還據石頭。以霸先遣兵先據要險。不敢進。

頓江寧浦口。侯安都襲破之。嗣徽等單舸脫走。盡收其

軍資器械。四面攻石頭。達摩遣使請和。且求質子。時建

康虛弱。糧運不繼。乃與齊和。以霸先從子曇朗及永嘉

王莊。世子方等之子。丹陽尹王冲之子珉為質。冲字長茂。臨沂人。○質並音致。

將士悉其南北。嗣徽等南人。達摩等北人也。嗣徽任約皆奔齊。

丙子。梁太平元年。齊天保七年。先是霸先將圖僧辯。使兄子蒨還長

城。蒨字子華。即陳文帝。立柵以備杜龕。至是蒨與周文育合軍攻

龕於吳興。龕勇而無謀。嗜酒常醉。其將杜泰陰與蒨等

通。因龕戰敗。說使降。龕然之。其妻王氏曰。讐隙如此。何

可求和。因出私財賞募。復擊蒨等。破之。既而杜泰降於

蒨。龕尚醉未覺。蒨遣人負出斬之。王僧智與弟僧悳奔

齊。江州刺史侯瑱。字伯玉。巴西充國人。今四川順慶府西充縣。本事王僧

辯。擁兵據豫章及江州。豫章今江西南昌府。不附霸先。霸先使周

文育擊湓城。在九江府西。又遣侯安都周鐵虎立柵於梁山

通鑑卷之九

以備之。在太平府當塗縣西南。

三月齊遣儀同三司蕭軌等與任約徐嗣徽合兵十萬伐

陳霸先遣侯安都等禦之於梁山召周文育還

五月齊人召建安公淵明詐許退師霸先具舟送之會其

病卒齊兵遂至秣陵

在江寧府

霸先遣周文育等禦之齊兵

自丹陽步上

丹陽城在江寧府東南

進及兒塘

在臺城東

建康震駭霸

先兵適與文育會將戰風急霸先曰兵不逆風文育曰

事急矣何用古法抽梁上馬衆軍從之風亦尋轉侯安

都與徐嗣徽戰帥十二騎突其陣破之霸先潛撤精銳

三千配沈泰渡江襲齊行臺趙彥升於瓜步

在江南揚州府儀真

縣獲艦百餘艘糧萬斛六月齊兵至幕府山

在江寧府西北霸

先遣別將擊其糧運

將去聲

盡獲之齊軍殺馬驢以食會

連日大雨平地丈餘齊軍足指皆爛懸鬻以炊

鬻音尋

而梁軍亦糧運壅隔徵求無所霸先將戰調市人得麥

飯

調猶賦也去聲

分給軍士士皆饑疲會陳舊饋米三千斛鴨

千頭霸先命炊米煮鴨裹以荷葉未明蓐食出幕府山

侯安都謂其部將蕭摩訶曰

摩訶字元胤蘭陵人

卿驍勇有名千

聞不如一見摩訶曰今日令公見之及戰安都墜馬齊

人圍之摩訶單騎大呼而入齊軍披靡安都乃免霸先

與吳明徹沈泰等首尾齊舉

明徹字通昭秦郡人今六合縣

縱兵大戰

安都引兵橫出其後齊師大潰生禽徐嗣徽及弟嗣宗
斬之以徇諸軍相次克捷

七月以陳霸先為中書監司徒揚州刺史進爵長城公

九月以陳霸先為丞相錄尚書事鎮衛大將軍揚州牧義

興公

丁丑梁太平二年 陳高帝霸先永定元年初霸先為西江督護欲起兵討

侯景景使人誘廣州刺史元景仲魏宗室法僧之子梁武帝普通六年父子

歸許奉以為主使圖霸先時霸先治高要今廣東肇慶府廣州治番禺今廣東廣州

府霸先馳檄討之景仲眾潰縊歿霸先迎定州刺史蕭

勃鎮廣州勃梁宗室曲陽侯定州在湖廣黃州府麻城縣及霸先討侯景勃遣

人止之霸先不從勃與南康土豪蔡路養相結同遏霸

先以上武帝太清三年事霸先擊路養等敗之勃徙居始興元帝承聖

三年始興今韶州府至是二月勃起兵於廣州遣東衡州刺史歐

陽頽梁元帝以始興為東衡州頽字靖世長沙臨湘人及其將傅泰蕭孜為前

軍南江州刺史余孝頃以兵會勃南江州在南昌府奉新縣霸先使

平西將軍周文育討之頽出南康屯苦竹灘傅泰據蹠

口城在贛州府北孝頃出豫章據石頭今南昌府西石步鎮巴山太守

熊曇朗巴山城在江西撫州府樂安縣西誘頽共襲高

州刺史黃法氈高州治在九江府境法氈字仲昭巴山新建人在撫州府崇仁縣至城

下曇朗陽敗走法氈乘之頽失援而走周文育立柵豫

章燒船偽遁孝頃大喜文育問道兼行問去聲據芊韶在

安縣芊韶上流則顧及蕭孜下流則傅泰孝頃文育據

其中間築城饗士孝頃大駭文育遣將軍周鐵虎等襲

顧禽之盛陳兵甲與顧乘舟而宴巡蹠口城下使其將

丁法洪攻秦禽之孜孝頃退走勃軍聞之恟懼德州刺

史陳法武梁置德州於南郡在荊州府前衡州刺史譚世遠攻勃殺

之三月文育送顧泰於建康霸先與顧有舊釋而厚

待之遣侯安都擊石頭蕭孜出降孝頃逃歸霸先以顧

聲著南山復以為衡州刺史討嶺南諸郡悉降遂克廣

州五月余孝頃乞降明年復叛從王琳衡州刺史周迪討禽之

九月進丞相霸先位相國總百揆封陳公備九錫十月

進爵為王遂下詔禪位於陳陳王使中書舍人劉師知

沛國相人在江南鳳陽府虹縣引宣猛將軍沈恪勒兵入宮恪字子恭武康人今

湖州府衛送梁主如別宮恪排闥見王叩頭曰恪經事

蕭氏今日不忍見此分受歿耳分扶問切決不奉命王嘉其

意以王僧志代之王即位於南郊奉梁主為江陰王

梁自武帝壬午至敬帝丁丑凡四主五十四年

戊寅陳永定二年正月梁車騎將軍王琳求援於齊請納梁承

嘉王莊以主梁祀三月齊拜琳為梁丞相琳奉莊即皇

帝位改元天啓

帝位改元天啓

四月陳弒江陰王謚曰敬帝

己卯陳永定三年六月陳主霸先殂帝臨戎制勝英謀獨運而

為政務崇寬簡非軍旅急務不輕調發調去聲性儉素常

膳不過數品私宴用瓦器蚌盤殺核充事而已後宮無

金翠之飾不設女樂及殂皇子昌姪項皆以江陵之陷

歿於長安內無嫡嗣外有疆敵宿將在外將去聲朝無重

臣朝音潮章皇后召中領軍杜稜中書侍郎蔡景歷字茂世考

城人今歸德府考城縣定議急召臨川王禱於南畹在江南安慶府侯安

都軍還適至與王俱至建康后以昌故未肯下令羣臣

猶豫不能決安都曰今四方未定何暇及遠臨川王有

大功於天下今日之事後應者斬即按劍上殿白皇后

出璽王遂即位後安都鎮京口恃功驕橫賓客將帥皆不遵法度檢問收攝輒奔歸安都帝銜

之安都不之覺侍宴酒酣或箕踞傾倚嘗陪樂遊園禊

飲謂帝曰何如作臨川王時帝曰此雖天命抑亦明公

之力宴訖啓借供帳水飾明日載妻妾入宴安都坐御

座賓客居羣臣位帝惡之天嘉四年六月舍人蔡景歷

希旨稱安都謀反帝慮其不受召乃以為江州刺史因

其過建業與宴收而殺之初高祖與諸將宴杜僧明周

文育及安都各稱功伐高祖曰卿等悉良將也而皆有

所短杜公志大而識闇狎於下而驕於上周侯交不擇

人而推心過差侯郎傲誕而無厭輕佻而肆志並非全身之道卒皆如其言

庚辰陳文帝倩天嘉元年梁丞相琳伐陳敗績與梁主莊

皆奔齊

壬午陳天嘉三年後梁世宗歸天保元年閏二月後梁主詔以封疆偏隘

通鑑本末紀要 卷三十三 梁室亂亡 二十

邑居殘毀鬱鬱不得志疽發背而殂謚曰宣帝廟號中

宗太子歸即位改元天保

己丑陳宣帝項太建元年十月梁永嘉王莊卒於鄴

庚子陳太建十二年後梁天保八年周靜帝闡元八月後梁主歸使中

書舍人柳莊奉書於周莊字思敬周丞相楊堅執莊手

申私好見後楊堅篡周

壬寅陳太建十四年隋主既立待遇梁主恩禮彌厚

是歲納梁主女為晉王妃又欲以其子瑒尚蘭陵公主

遂罷江陵總管梁主始得專其國

甲辰陳後主叔寶至德二年正月梁主入朝於隋服通天冠

絳紗袍天子之服北面受郊勞去聲及入見於大興殿隋主服

通天冠絳紗袍梁主服遠遊冠朝服諸王之服君臣並拜賜

繚萬匹珍玩稱是稱去聲

乙巳陳後主叔寶至德三年隋開皇五年後梁天寶二十四年五月後梁主歸殂謚

曰明帝廟號世宗太子琮嗣位至德四年琮改元廣運

丁未陳禎明元年隋文八年帝楊堅開皇七年八月隋徵梁主琮入朝梁主叔

父安平王巖弟義興王瓛驅率文武男女萬口奔陳隋

主聞之遂廢梁國拜梁主琮柱國賜爵莒公後梁自梁敬帝乙亥

至隋文帝丁未凡三主三十三年開皇九年陳亡吳人推吳州刺史蕭瓛為主右衛將軍宇文述等討之執

瓛東揚州刺史蕭巖以會稽降與瓛皆送長安斬之

通鑑本末紀要
卷三十三
王琳奔齊
三

乙丑 隋煬帝大業元年正月立妃蕭氏為皇后
丁卯 三年 初蕭琮以皇后故甚見親重為內史令正三品 改

封梁公宗族昆弟布列朝廷琮雖羈旅於豪貴無所降
下而與賀若弼善七月若弼既誅見後煬帝亡隋 又有童謠曰
蕭蕭亦復起帝忌之遂廢於家未幾而卒

王琳奔齊 陳伐齊

壬申 梁元帝蕭繹承聖元年 梁湘州刺史王琳 字子珩會稽山陰人今浙江紹興府山陰

縣湘州治湖廣長沙府 本會稽兵家其姊妹皆入湘東王宮 湘東王即

元帝 故少在左右琳好勇 少好竝去聲 傾身下士所得賞賜不

以入家麾下萬人多江淮羣盜從王僧辯平侯景 僧辯字君

才太原祁人今山西太原府 與杜龕功居第一 龕杜陵人

祁縣景見前卷侯景之亂 在西安府 咸寧縣 在建康 今江南江寧府 時梁故都 恃寵縱暴僧辯不能禁

密啓王誅琳王以琳為湘州十月琳詣江陵陳謝 時湘東王

在江陵今湖廣荊州府 王下琳吏以子方畧代琳以廷尉黃羅漢

為長史 長上聲 使與太舟卿張載至巴陵據琳軍 巴陵今湖廣岳

州載有寵於王御下峻刻荆人疾之如讐羅漢至軍琳長史陸納及士卒竝哭不受命刳載腹抽腸繫馬足使繞而走腸盡氣絕又鬻割出其心向之怖舞焚其餘骨以羅漢清謹而免之納與諸將引兵據湘州

十一月梁湘東王繹卽位於江陵

繹武帝第三子

陸納襲擊衡州

刺史丁道貴於淶口

在長沙府醴陵縣

破之降其衆

降戶江帝切後同

徵司徒王僧辯等以宐豐侯蕭循爲湘州刺史共討納循軍巴陵以待之頃之納請降循曰此詐也必將襲我乃密爲之備納果輕兵夜至鼓譟矢下如雨循坐胡牀部分將士擊之分扶問切畧無懼色獲其一艦納退保長沙

癸酉

梁承聖二年

四月王僧辯軍於車輪陸納夾岸爲城以拒

之納士卒皆百戰之餘僧辯憚之不敢輕進稍作連城以逼之納以爲怯不設備僧辯親執旗鼓水陸齊進急攻之蕭循身受矢石拔其二城進圍長沙

六月帝使王琳說諭陸納

說音稅

納衆悉拜且泣使謂僧辯

曰朝廷若赦王郎乞聽入城

聽琳入湘州城也

帝從之納遂降

詔復以琳爲湘州刺史

甲戌

梁承聖三年

五月帝以王琳部衆彊盛又得衆心以爲廣

州刺史

治廣東廣州府

琳私謂主書廣漢李膺曰

廣漢今四川潼川州今

天下未定遷琳嶺南如有不虞安得琳力何不以琳爲

通鑑本末紀要 卷三十三
雍州刺史鎮武寧琳自放兵作田為國禦扞膺弗敢啓

十一月魏師圍江陵徵琳為湘州刺史使引兵入援魏

陷江陵執元帝殺之立梁王詧為梁主詳梁室亂亡

乙亥梁敬帝方智紹泰元年魏恭帝後梁宣帝詧大定元年正月梁王詧即位

於江陵湘州刺史王琳為元帝發喪為去聲三軍縞素遣

別將侯平攻後梁琳屯長沙傳檄州郡長沙王詔及上

游諸將將竝去聲皆推琳為盟主

二月梁晉安王方智入建康即梁王位十月即帝位以王

琳為車騎將軍開府儀同三司

丙子梁太平元年魏恭帝三年齊文宣帝高洋天保七年初琳以侯平鎮巴州即巴

陵平屢破後梁軍以琳兵威不接不受指麾琳遣將討

之平收其眾奔江州今江西九江府江州刺史侯瑱時據豫章

瑱字伯玉巴西充國人今四川順慶府西充縣豫章今江西南昌府與平結為兄弟琳勢

益衰遣使奉表於齊使去聲江陵之陷也琳妻蔡氏世

子毅皆沒於魏因又獻款於魏以求妻子且請歸世祖

及愍懷太子之柩世祖元帝也愍懷太子方矩魏許之琳亦稱臣於

梁八月魏以琳為大將軍長沙郡公十一月梁徵琳為

司空琳辭不至魏人歸其妻子

丁丑梁太平二年陳高祖陳霸先永定元年五月王琳既不就徵大治舟艦

將攻陳霸先字興國吳興長城人今浙江湖州府長興縣霸先時為丞相霸先以侯

安都為西道都督

安都字成師曲江人今廣東韶州府曲江縣

周文育為南

道都督

文育字景德陽羨人今江南常州府宜興縣

將舟師二萬

將去聲

會武

昌以擊之

今湖廣武昌府

十月梁敬帝禪位於陳

侯安都至武昌王琳將樊猛棄

城走

猛字智武南陽湖陽人今在河南南陽府唐縣

周文育自豫章會之安都

聞帝受禪歎曰吾今茲必敗戰無名矣時兩將俱行不

相統攝部下交爭稍不相平及戰安都等大敗安都文

育及裨將徐敬成周鐵虎程靈洗皆為琳所禽

敬成度子安陸

人今湖廣德安府安陸縣鐵虎臨蒸人今湖廣衡州府酃縣靈洗字立滌海寧人今江南徽州府休寧縣周

鐵虎不屈琳殺之囚安都等遣樊猛襲據江州

戊寅

陳永定二年齊天保九年

初江陵之陷梁永嘉王莊生七年矣

莊元帝世子方等之子

尼法護匿之敬帝立琳迎莊送之建康尋

質於齊

詳見梁室亂亡○質音致

至是琳求援於齊且請納莊以主

梁祀三月齊送莊於江南冊拜琳為梁丞相都督中外

錄尚書事琳奉莊即位於鄴

今河南彰德府臨漳縣

改元天啓追

謚建安公淵明日閔皇帝莊以琳為大將軍中書監餘

依齊命五月梁丞相琳伐臨川不克

今江西撫州府

六月詔司

空侯瑱領軍將軍徐度討王琳八月侯安都周文育

自湓城逃歸陳軍

湓城在九江府西

帝宥之復其本官

己卯

陳永定三年齊天保十年

六月帝殂琳聞之以少府卿吳郡孫瑒

為郢州刺史總留任

吳郡今江南蘇州府

琳奉永嘉王

莊出屯濡須口

在江南和州

齊師為之聲援安州刺史吳明

徹

字通昭秦郡人在江寧府六合縣安州治廣東廣州府欽州

夜襲湓城琳遣巴陵

太守任忠擊破之引兵東下

忠字奉誠汝陰人在江南廬州府合肥縣

庚辰

陳文帝蒨天嘉元年

周明帝毓武成二年

二月王琳至柵

口在濡須東

侯瑱出屯蕪湖

今江南太平府蕪湖縣

相持百餘日周人

聞琳東下遣荊州刺史史寧盛兵襲郢州

寧字永和建康袁氏人按

郡邑志無袁氏漢書酒泉郡屬有表氏及樂涇二縣今陝西行都司高臺千戶所漢樂涇縣梁於此置建康郡則袁乃表字之訛也郢州今湖廣武昌府西南夏口城

乃帥舟師東下去蕪湖十里而泊齊軍屯西岸為之聲

援時西南風急琳自謂得天助引兵直趣建康瑱等徐

躡其後風翻為瑱用琳擲火炬皆反燒其船琳及齊軍

大敗琳與莊先後奔齊樊猛孫瑒降陳

辛巳

陳天嘉二年齊武成帝湛太寧元年

正月齊主使王琳召募傖楚更

圖進取以為揚州刺史鎮壽陽

今江南鳳陽府壽州

壬午

陳天嘉三年齊河清元年

王琳數欲南侵

數音朔

齊尚書盧潛不可

潛范陽涿人今直隸順天府涿州

齊主從之徵琳赴鄴以潛為揚州刺

史自是陳齊交聘

庚寅

陳宣帝瑒太建二年齊後主緯武平元年

十月齊以梁永嘉王莊為開府

儀同三司梁王許以興復竟不果及齊亡莊憤邑卒於

鄴

癸巳陳太建五年四月帝謀伐齊公卿各有異同唯鎮南

將軍吳明徹決策請行帝命公卿議舉元帥眾議以將

軍淳于量位重共署推之量字思明其先濟北人家於建康僕射徐陵

獨曰陵字孝穆東海郟人今山東兗州府郟城縣○射音亦吳明徹家在淮左悉

彼風俗將畧人才將去聲當今亦無過者尚書裴忌曰忌字

無畏河東聞喜人今山西平陽府聞喜縣臣同徐僕射陵應聲曰裴忌即良

副也遂以明徹都督征討諸軍事忌監軍事監平聲統兵

十萬伐齊明徹出秦郡此從東道歷陽西道都督黃灋範出歷陽

灋範字仲昭巴山新建人今江西撫州府崇仁縣歷陽今和州○範巨俱切齊遣開府儀同

三司尉破胡救秦州齊於秦郡置秦州立陽王趙彥深私問計

於祕書監源文宗彥深名隱以字行南陽宛人家於平原今山西濟南府平原縣文宗名彪

以字行西平人文宗曰破胡人品君之所知敗績之事

在陝西西寧衛文宗曰破胡人品君之所知敗績之事

匪朝伊夕莫若專委王琳招募淮南三四萬人風俗相

通能得歿力兼命舊將將兵將竝去聲屯於淮北足以固守

且琳之於頃必不肯北面事之明矣若不推赤心於琳

更遣餘人掣肘復成速禍彌不可為彥深歎曰此策誠

足制勝爭之十日已不見從時事至此安可盡言因相

顧流涕齊師選長大有膂力者為前隊號蒼頭犀角

大力其鋒甚銳又有西域胡善射弦無虛發將戰吳明

徹謂巴山太守蕭摩訶曰巴山城在撫州府樂安縣西南摩訶字元胤蘭陵人故城

在常州府北若殪此胡則彼軍氣奪矣摩訶曰願示其狀當

為公取之為去聲明徹乃召降人識胡者使指示之摩訶

馳馬衝齊軍胡挺身出陣鼓弓未發摩訶擲銑中其

額銑銑短兵也形如小鑿○銑蘇典切銑他典切中去聲應手而仆大力十餘人

出戰摩訶又斬之於是齊軍大敗初王琳謂破胡曰吳

兵甚銳宐以長策制之慎勿輕鬪破胡不從故敗琳單

騎僅免江淮諸郡相次降陳琳保壽陽

七月陳吳明徹攻壽陽堰肥水以灌城肥河有三東肥河在壽州城東北西

流十里入淮齊行臺右僕射皮景和等救壽陽景和下邳人今江南淮安

州府邳怯懦不敢前明徹曰兵貴神速而彼結營不進自

挫其鋒其不敢戰明矣乃躬擐甲胄四面疾攻一鼓拔

之生禽王琳主貴顯盧潛等送建康景和北遁齊穆提

婆韓長鸞聞壽陽陷握槩不輟提婆本姓駱漢陽人今陝西鞏昌府伏羌縣長

鸞本名鳳昌黎人今直隸永平府昌黎縣曰本是彼物從其取去齊主聞之

頗以為憂提婆等曰假使國家盡失黃河以南猶可作

一龜茲國龜茲西域國名音丘慈人生如寄何以愁為左右嬖臣

共贊和之和去聲齊主即大喜酣飲琳體貌閒雅喜怒

不形於色佐吏千數皆能識其姓名刑罰不濫輕財愛

士得將卒心齊人亦重其忠義及被禽將卒見者將竝去聲

皆歔歔不能仰視爭為請命及致資給明徹恐其為變遣使追斬之使去聲哭者聲如雷有一叟以酒脯來祭哭

盡哀收其血而去知與不知聞者莫不流涕梁詔以壽

陽復為豫州以明徹為車騎大將軍豫州刺史遣使就

壽陽冊命於城南設壇士卒二十萬陳旗鼓戈甲明徹

登壇拜受將吏榮之帝置酒舉杯屬徐陵曰賞卿知人

陵避席曰定策聖衷非臣力也十一月詔懸琳首於建

康市故吏朱瑒致書徐陵求其首曰竊以典午將滅徐

廣為晉家遺老典司也午屬馬故謂司馬為典午徐廣事見二十五卷劉裕篡晉當塗

已謝馬孚稱魏室忠臣當塗高謂魏也司馬孚事梁故

建寧公琳徒蘊包胥之志終邁萇弘之責申包胥萇弘事見第三卷

吳越報復及東周紀畧身歿九原頭行千里伏惟聖恩博厚赦王

經之哭見司馬氏篡魏許田橫之葬見第六卷漢高滅楚不使壽春城下

惟傳報葛之人諸葛誕麾下不降而滄洲島上獨有悲

田之客即田橫陵為之啓為去聲帝許之瑒瘞琳於八公山

側在壽州義故會葬者數千人義故同志瑒間道奔齊間去聲

尋有壽陽人茅智勝等密送其柩於鄴齊贈開府儀

同三司謚曰忠武王給輜輶車以葬之天子葬用輜輶車音溫涼

甲午陳太建六年十二月陳以孔奐為吏部尚書奐字休文會稽山陰人

時新復淮泗攻戰降附功賞紛紜奐識鑒精敏不受請

通鑑本末紀要 卷三十三
託事無凝滯人皆悅服

齊常山王篡立

已卯 陳武帝陳霸先永定三年齊文宣帝高洋天保十年

齊主洋嗜酒成疾自知

不能久謂李后曰人生必有死何足惜但憐正道尚幼

人將奪之耳

正道太子殷字

又謂常山王演曰

演字延安齊主弟

奪則

任汝慎勿殺也冬十月殂於晉陽

今山西太原府太原縣

尚書令

楊愔

尚書令二品愔字遵彥華陰人今陝西西安府華陰縣

領軍大將軍平秦王

歸彥

領軍加大者秩二品歸彥字仁英齊宗室

侍中燕子獻

侍中三品子獻字季則廣漢下

雜人廣漢今四川成都府潼川州

黃門侍郎鄭頤

黃門侍郎四品頤字子默彭城人今江南

州皆受遺詔輔政太子殷即位謚齊主曰文宣帝廟號

顯祖

庚辰

陳文帝蒞天嘉元年 齊主殷乾明元年 昭帝演皇建元年

二月齊以常山王演

為太師

上品

又以長廣王湛為大司馬

三品

竝錄尚書事

湛演弟錄尚書掌機務之職

齊顯祖之喪演居禁中護喪事及齊主

殷立詔演居東館事先咨決楊愔燕子獻等以演與長

廣王湛位地親逼恐不利於嗣主忌之居頃之演出歸

第或謂之曰鷲鳥離巢必有揆卵之患王何宜屢出王

爰王晞謂演曰

晞字叔朗北海劇人在山東青州府壽光縣

先帝時東宮委

一胡人傅之

齊主洋使胡人康虎兒保護太子故云

今春秋尚富驟攬萬

機殿下宜朝夕先後而使他姓出納詔命大權必有所

歸殿下雖欲守藩自審家祚得保靈長乎演默然久之

曰何以處我

處上聲

晞曰周公攝政七年然後復辟惟嚴

下慮之演曰我何敢自比周公晞曰殿下今日地望欲

不為周公得邪

音耶後同

演不應愔等奏以長樂王湛鎮晉

陽以常山王演錄尚書事二王既拜職於尚書省大會

百僚愔等將赴之鄭頤止之愔不聽湛伏家僮數十人

於後室與勳貴賀拔仁斛律金等密約

金字阿六敦朔州敕勒部人

於坐執愔等愔大言曰諸王反逆欲殺忠良邪尊天子

削諸侯赤心奉國何罪之有演欲緩之湛不可於是拳

杖亂毆愔等頭面血流子獻多力排眾走出門斛律光

逐禽之

光字明月金子時為開府儀同三司并州刺史鉅鹿公

子獻歎曰丈夫為

計遲遂至於此又使人執頤二王擁愔等入至昭陽殿

太皇太后出坐殿上高祖歡之李太后及齊主側立演

叩頭自陳時衛士二千餘人皆被甲待詔披被音武衛娥

永樂音洛武力絕倫素為顯祖所厚叩刀仰視叩刀拔刀

齊主素吃訥倉猝不知所言太皇太后令衛士却仗不

退又厲聲曰奴輩即今頭落乃退永樂納刀而泣太皇

太后讓齊主曰此等懷逆欲殺我二子次將及我爾何

為縱之齊主猶不能言太皇太后曰豈可使我母子受

漢老嫗斟酌燕子獻謀處婁太后於北宮使歸政李太

故云李太后拜謝齊主乃曰天子亦不敢為叔惜況此

漢輩但勾兒命兒自下殿去此屬任叔父處分處上聲遂

殺愔等及娥永樂婁太后臨愔喪哭曰楊郎忠而獲罪

演亦悔殺之愔尚公主故曰楊郎以中書令趙彥深代愔總機務

中書令三品彥深名隱以字行南陽宛人鴻臚少卿陽休

之私謂人曰鴻臚少卿四品休之字子烈北平無終人今直隸順天府玉田縣將涉千

里殺麒麟而策蹇驢可悲甚矣詔以演為大丞相都督

中外諸軍錄尚書事大丞相魏末所置篡弒之階三月演如晉陽謂

晞曰不用卿言幾至傾覆今當何以處我晞曰殿下往

時位地猶可以名教出處處並上聲今日事勢遂關天時非

復人理所及齊主詔軍國之政皆申晉陽稟大丞相規

算。

八月齊司馬王晞尚書令趙彥深皆勸演即大位。演遂言於太皇太后。趙道德曰：相王不效周公輔成王而骨肉相奪，不畏後世謂之篡邪？太皇太后曰：道德之言是也。既而演復啓之。太后下令廢齊主為濟南王，以演入纂大統。且戒之曰：勿令濟南有他也。演遂即位於晉陽。紹封功臣，禮賜耆老，延訪直言，褒賞死事，追贈名德，敕司馬王晞。魏齊公府司馬四品。大丞相司馬闕考。與尚書陽休之、鴻臚卿崔劼。尚書鴻臚卿並三品。劼字彥玄，清河東武城人。今山東東昌府武城縣。每日職務罷，竝入東廊，舉錄歷代禮樂職官及田市徵稅，或不便於時

而相承施用，或自古為利而於今廢墜，或道德高雋，久

在沈淪，或巧言眩俗，妖邪害政者，詳思條奏，給以御食。

舉景聽還。

景，古影字。言日入乃聽歸也。

齊主識度沈敏，少居臺閣。

少去

聲明習吏事，即位尤自勤勵。大革顯祖之弊，時人服其

明而譏其細。至羣臣進言，皆從容受納。

從千容切

性至孝，太

后不豫，容色貶悴，衣不解帶。太后嘗心痛，齊主立侍帷

前，以爪掐掌代痛，血流出袖。爰愛諸弟，無君臣之隔。

十二月，齊主斬人於前，問王晞曰：是人應死否？晞曰：臣聞

刑人於市，與衆棄之，殿廷非行戮之所也。齊主改容謝

之，欲以為侍郎。苦辭不受。或勸之，晞曰：我少年以來，少去

聲 閱要人多矣得志少時鮮不顛覆且吾性實疎緩不堪時務人主恩私何由可保萬一披猖求退無地非不好作要官好去聲但思之爛熟耳

初齊境糴貴尚書左丞蘇珍芝左丞從四品珍芝名瓊以字行武彊人今直隸真定

府武彊縣建議脩石鼈等屯在江南揚州府寶應縣自是淮南軍防足

食此濟南王時事史追敘之齊主卽位平州刺史嵇羣平州治直隸永平府建

議開督亢波在順天府涿州置屯田歲收稻粟數十萬石北境

周贍又於河內置懷義等屯在河南衛輝府以給河南之費於

是稍止轉輸之勞

辛巳陳天嘉二年齊皇建二年秋七月初齊主之誅楊燕也許以長廣

王湛為太弟既而立太子百年以湛守鄴湛心不平時

濟南王在鄴望氣者言鄴中有天子氣平秦王歸彥恐

濟南復立為己不利勸齊主除之齊主使徵濟南王湛

內不自安問計於高元海上洛王思宗子齊主從祖兄弟元海曰有三

策從數騎入晉陽見太后主上請去兵權不干朝政音朝

潮此上策也不然表請青徐刺史沈靜自居此中策也

更問下策曰發言卽恐族誅固逼之元海曰濟南世嫡

主上奪之今集文武示以徵濟南之策執斛律豐樂豐樂

名羨斛律金子○樂音洛斬高歸彥平秦王尊立濟南號令天下以順

討逆此萬世一策也湛未能用乃送濟南王於晉陽齊

主殺之。謚曰閔悼王。

十一月齊主見文宣帝與楊燕等西行言相與復讐遂病危篤備厭禳之事或者煮油四灑或持炬燒逐諸厲歌呼自若了無懼容會出畋馬驚墜地絕肋婁太后視疾問濟南所在者三齊主不對太后怒曰殺之邪不用吾言必其空矣遂去不顧齊主乃徵長廣王湛立之又與書曰百年無罪可以樂處置之。樂音洛勿效前人遂殂湛自鄴馳赴晉陽即位改元太寧封太子百年為樂陵王。後天

嘉五年齊主湛河清三年殺之見後卷周滅齊明年平秦王歸彥以驕縱得罪出為冀州刺史內不自安欲待齊主如晉陽乘虛入鄴

齊主命討之歸彥自稱大丞相舉兵反城破禽送鄴并其子孫十五人皆棄市。

陳安成王篡立

庚辰 陳文帝舊天嘉元年周明帝毓武成二年

梁江陵之陷 見前梁室亂亡元帝承聖三年

長城世子昌 陳高祖霸先初封長城公 中書侍郎項 字治世陳高祖兄始興王道譚

第二子 皆沒於長安 時西魏所都今陝西西安府 高祖即位屢請之

於周許而不遣高祖殂周人乃遣昌還以王琳之難 見事

前琳字子珩會稽山陰人今浙江紹興府山陰縣 居於安陸 今湖廣德安府安陸縣 琳敗

昌發安陸將濟江上不懌司空侯安都請自迎昌 司空秩一

品安都字成師曲江人今廣東韶州府曲江縣 二月以昌為驃騎將軍湘州牧

封衡陽王隕之於江使以溺告 三月梁通好於周明

年周許歸安成王頊陳賂以黔中及魯山郡 黔中四川重慶府彭

水縣魯山今河南汝州魯山縣周得黔
中則全有巴蜀得魯山則全有漢沔矣

壬午陳天嘉三年周三月周遣司會上士杜杲送安成

王頊歸陳司會上士秩七品杲京兆人在西安府陳以頊為中書監中衛

將軍中書監三品中衛將軍四品帝謂杲曰家弟蒙禮遣實周朝之

惠朝音潮後同然魯山不返亦恐未能及此杲對曰安成長

安一布衣耳而陳之介弟也其價豈止一城而已哉本

朝敦睦九族恕已及物上遵太祖遺旨下思繼好之義

是以遣之南歸今乃云以尋常之士易骨肉之親非使

臣之所敢聞也使竝去聲帝甚慙曰前言戲之耳待杲有加

乙酉陳天嘉六年四月陳侍中安成王頊侍中三品以帝弟之重勢

傾朝野直兵鮑僧叡恃頊勢為不法御史中丞徐陵中丞

三品陵字孝穆東海郟人今山東兗州府郟城縣為奏彈之從南臺官屬引奏

案而入帝為斂容正坐陵進讀奏版時頊侍殿上流汗

失色陵遣殿中御史引頊下殿帝為之免頊侍中朝廷

肅然

丙戌陳天康元年四月帝不豫以太子伯宗柔弱謂安成王頊

曰吾欲遵太伯之事頊拜泣固辭帝又謂尚書孔奐等

曰尚書三品奐字休文會稽山陰人今三方鼎峙四海事理宜須長君

長上聲卿等宜遵此意奐流涕對曰皇太子聖德日躋安

成王足為周日若有廢立之心臣誠不敢奉詔帝曰古

之遺直復見於卿乃以奐為太子詹事三品帝殂太子伯

宗立謚帝曰文廟號世祖帝起自艱難知民疾苦性明

察儉約每夜刺閨取外事分判者前後相續就閨中刺

刺閨閨宮中小門也敕傳更籤於殿中者必投籤於階石之上令

鎗然有聲曰吾雖眠亦令驚覺

五月陳以安成王頊為司徒錄尚書都督中外軍事司徒一品

錄尚書都督中外兼文武之任也徐陵為吏部尚書陵以梁末以來選

授多濫乃為書示眾曰永定之時聖朝草創永定陳高祖年號

白銀難得黃札易營易去聲致令員外常侍路上比肩諮

議參軍市中無數今衣冠禮樂日富年華何可猶作舊

意非理望也眾咸服之

丁亥陳主伯宗光大元年周天和二年初文帝為梁相去聲

用劉師知為中書舍人師知沛國相人在江南鳳陽府虹縣中書舍人八品師知

涉學工文練習儀禮委任甚重與安成王頊僕射到仲

舉字德言彭城武原人在江南徐州南徐山下同受遺詔輔政見頊為朝野

所屬欲出之於外東宮舍人殷不佞字季卿陳郡長平人在河南開封府

西華縣東北素以名節自任矯敕謂頊曰今四方無事王可

還東府經理州務中記室毛喜馳詣頊曰喜字伯武榮陽陽武人今

開封府陽武縣此必非太后意須更聞奏無使姦人得肆其謀

今出外即受制於人譬如曹爽欲作富家翁其可得邪

事見十七卷魏誅領軍將軍吳明徹亦贊之領軍三品

曹爽○邪音瑯昭秦郡人在江南項乃稱疾召師知與語使喜入言於

太后太后曰此非我意項以師知付廷尉賜死以仲舉

為光祿大夫三品右衛將軍韓子高與仲舉通謀未發右

將軍四品子高會稽山陰人項皆執之下獄賜死自是國政盡歸於

項

四月陳湘州刺史華皎晉陵暨陽人在江南常州府聞韓

子高死內不自安皎與劉師知及子高皆為文帝所親任繕甲聚徒撫循

所部遣使潛引周兵使去又自歸於梁項遣吳明徹等

襲之周遣襄州總管衛公直等將兵助皎襄州治湖廣襄陽府直字

豆羅突周文帝泰子

九月梁以華皎為司空遣其柱國王操將兵會之周衛公

直總水陸軍與皎俱下與吳明徹戰於沌口在湖廣漢陽府西南

明徹募軍中小艦令先出當西軍大艦受其拍西軍發

拍皆盡然後以大艦拍之西軍大敗皎直奔江陵湖廣荆州

府時屬後梁

戊子陳光大二年正月陳安成王項進位太傅領司徒並三公一品

加殊禮十一月項以太后令誣陳主與劉師知華皎等

通謀廢為臨海王以項入篡大統初始興王伯茂字鬱之文

帝次以項專政意甚不平屢肆惡言下令黜為温麻侯

使盜殺之。

己丑 陳宣帝項太建元年

陳廣州刺史歐陽紇 顧子長沙臨湘人今湖廣岳州府臨

湘縣廣州府今廣東廣州府在廣州十餘年威惠著於百越自華皎叛

帝疑之八月徵為右衛將軍紇懼而反遣車騎將軍章

昭達討之 昭達字伯通武康人今浙江湖州府武康縣

庚寅 陳太建二年二月歐陽紇召陽春太守馮僕 陽春今廣東肇慶府陽春

縣誘與同反僕遣使告其母洗夫人 使去夫人曰我忠

貞兩世今不能惜汝而負國也遂發兵拒境帥諸酋長

迎章昭達 長上昭達倍道兼行縱大船隨流突之紇眾

大敗生禽紇送之斬於建康市紇之反也士人流寓者

皆皇駭前著作佐郎蕭引獨恬然曰 著作佐郎七品引字叔休南蘭陵人

在常州府管幼安袁曜卿 幼安管寧字曜卿袁渙字建安中劉備舉渙茂才後歸曹操亦

但安坐耳君子直已以行義何憂懼乎帝徵引為侍郎

馮僕以其母功封信都侯遷石龍太守遣使者持節冊

命洗氏為石龍太夫人 石龍今廣東高州府電白縣縣今有誠敬夫人廟以祀洗氏○

使去聲

魏 貞去

命表刃為不請太夫人今齊蕭婦夫人麻以麻表刃。不請今亂東高州府雷白線線

無對以其母也持計潛到惡不請太守數對皆其前用

以安坐耳吾于直子以行義何憂對乎帝猶民為封浪

中隆崗舉與其下對編曹尉 亦

皆皇親前善非武浪蕭民圖計然曰字妹村南蘭刻人

周陳之叛 周迪 陳寶應

乙亥 梁敬帝方智 紹泰元年 初晉安民陳羽世為閩中豪姓晉安今福

建泉 州府 其子寶應多權詐郡中畏服侯景之亂晉安太守

賓化侯雲以郡讓羽羽老但治郡事令寶應典兵時東

境荒饑晉安獨豐衍寶應數自海道寇掠臨安永嘉會

稽臨安今杭州府永嘉今温州府會稽今紹興府俱屬浙江。數音朔 或載光粟貿易由

是富彊侯景平元帝因以羽為晉安太守及陳霸先輔

政霸先字興國即陳武帝吳興長城人今浙江湖州府長興縣 羽求傳郡於寶應霸

先從之

丙子 梁太平元年 初侯景之亂臨川民周續起兵臨川今江西撫州府

梁始興王毅以郡讓之而去續部將皆郡中豪傑驕橫

去聲續裁制之諸將殺續將並去聲續宗人迪勇冠軍中冠去聲族

衆推爲主迪素寒微恐郡人不服以同郡周敷字仲遠族

望高顯折節與交敷亦事迪甚謹迪據上塘本傳作工塘未詳何

地敷據故郡詔以迪爲臨川內史時民遭侯景之亂皆

棄農業羣聚爲盜唯迪所部獨務農桑各有贏儲政教

嚴明徵斂必至餘郡乏絕者仰以取給迪性質樸不事

威儀居常徒跣雖外列兵衛內有女伎投繩破箴按手相切

也那綏二音 旁若無人訥於語言而襟懷信實臨川人皆附

之

丁丑

陳武帝陳霸先永定元年時熊曇朗在豫章曇朗豫章人時爲巴山太守豫章今江西

南昌府巴山在撫州府樂安縣周迪在臨川陳寶應在晉安留異在東

陽今浙江金華府共相連結閩中豪帥所類切往往立砦以自保

砦柴帝患之使黃門侍郎蕭乾諭以禍福乾字思惕南蘭陵人在江

南常州府豪帥皆降戶江切卽以乾爲建安太守今福建建寧府

辛巳

陳文帝禱天嘉二年初陳縉州刺史留異縉州治金華府異尚帝女豐陽公主東陽

長山人在金華府金華縣與王琳通琳見前五帝遣左衛將軍沈恪

代異恪字子恭武康人實以兵襲之爲異所敗十二月

詔南徐州刺史侯安都討之南徐州治京口今江南鎮江府安都字成師始興曲

江人今廣東韶州府曲江縣

壬午陳天嘉三年二月帝徵江州刺史周迪子入朝迪願望不

至豫章太守周敷獨先入朝朝並音潮後同閏二月進號安西

將軍令還豫章迪遣兵襲敷敷與戰破之迪欲襲湓城

在江西九江府西監江州事華皎逆擊盡獲其船仗皎晉陵暨陽人在常

州府江陰縣閩州刺史陳寶應閩州今福建建寧府以留異女為妻陰

與異合庶子虞荔弟寄荔字山披寄字次安會稽餘姚人今紹興府餘姚縣流寓

閩中荔思之成疾帝為荔徵之寶應留不遣寄常從容

諷以逆順從千容切寶應輒引他語以亂之寶應嘗使人讀

漢書臥而聽之至蒯通說韓信曰相君之背貴不可言

蹶然起坐曰可謂智士寄曰通一說殺三士何足言智

班固曰蒯通一說而殺三雋應劭注云謂烹酈生敗田橫驕韓信也○說並音稅豈若班彪王

命識所歸乎班彪著王命論以諷隗囂見十二卷光武平隴蜀寄知寶應不可

諫恐禍及己乃著居士服居東山寺著側畧切陽稱足疾寶

應使人燒其屋寄安臥不動親近將扶之出寄曰吾命

有所懸避將安往縱火者自救之

二月陳以吳明徹為江州刺史治尋陽今九江府督高州刺史黃

法甄梁敬帝太平元年分江州之臨川安成豫章巴山四郡為高州治巴山法甄字仲昭巴山新建人在

撫州府崇仁縣豫章太守周敷共討周迪留異始謂

○甄巨俱切臺軍必自錢唐上錢唐今杭州府錢塘縣既而侯安都步由諸暨

今紹興府諸暨縣出永康今金華府永康縣異大驚安都進攻之異奔

晉安依陳寶應。秋九月，吳明徹攻臨川，不克。詔以安

成王頊代之。頊字治世，即陳文帝。

癸未陳天嘉四年正月，周迪眾潰，官軍克臨川。迪奔晉安。寶應

以兵資之，留異亦遣子忠臣隨之。虞寄與寶應書曰：自

天厭梁德，英雄互起。陳氏夷凶，翦亂海內。樂推樂音洛此

乃天時，非人力也。且兵革以後，民皆厭亂。其孰能棄墳

墓，捐妻子，從將軍於白刃之間乎？留將軍身縻國爵，子

尚王姬，猶且棄而勿顧。危急之日，豈能同憂共患，不背

將軍者乎？背音倍至於師老力屈，懼誅利賞，必有韓智晉

陽之謀。見四卷三張陳井陘之勢。張耳陳餘事見六卷，秦北軍

萬里遠鬪，鋒不可當。將軍自戰其地，人多顧後，眾寡不

敵。將帥不侔。將帥竝去聲師出無名，未知其利。寶應大怒，然

以寄民望，優容之。九月，周迪越東興嶺為寇。東興即濡須塢

在江南廬州府無為州詔護軍將軍章昭達討破之。昭達字伯迪，武武康人。迪

潛竄山谷，民相與匿之。雖加誅戮，無肯言者。

十一月，章昭達度嶺趣建安，討陳寶應。詔益州刺史余孝

頃。時益州已入於周。孝頃遙領之。自東道會之。

甲申陳天嘉五年十月，周迪復出東興，陳宣城太守錢肅宣城今江

南寧國府以城降之。迪眾復振，周敷擊之。迪給敷言欲還朝，

乞挺身共盟，敷許之。方登壇，為迪所殺。

十一月章昭達攻陳寶應據上流伐木為筏施拍其上乘大雨江漲衝其水柵盡壞之又攻其步軍方會戰余孝頃自海道適至并力乘之寶應大敗謂其子曰早從虞公計不至今日昭達追禽之并留異送建康斬之帝聞虞寄嘗諫寶應命昭達禮遣詣建康既見勞之曰管寧無恙以為衡陽王掌書記勞去聲

乙酉陳天嘉六年七月帝遣都督程靈洗擊周迪破之靈洗字玄滌海

寧人今江南徽州府休寧縣迪竄山穴中日月浸久從者亦稍苦之

從去聲後遣人出臨川市魚鮭鮭小魚也吳人謂之鮭菜為太守駱牙

所執令殺迪自效使腹心勇士隨之其人誘迪出獵勇

士出斬之傳首建康

周武帝紀畧

宇文護弒逆附見

丙子

梁敬帝方智紹泰二年

十月魏太師大冢宰安定公宇文

文泰卒

泰小字黑獺即後周太祖武川人在山西大同府北

世子覺嗣中山公護

名位素卑

護字薩保泰兄子

至是輔政

詳見宇文篡西魏

丁丑

陳高祖霸先永定元年

魏恭帝四年

正月周公覺

稱天王廢魏主為宋公以中山公護為大司馬

秩三品尋

封晉公楚公趙貴

字元貴天水南安人在陝西鞏昌府

衛公獨孤信

本名如願

雲中人在大同府

故皆與太祖等夷及護專政皆怏怏不服貴

謀殺護信止之護聞之殺貴免信官尋以護為大冢宰

三品三月通信自殺

周王覺性剛果。惡宇文護之專。惡去聲司會李植軍司馬孫

恆與宮伯乙弗鳳賀拔提等謀誅護。司會軍司馬上士七品中士八品下

士九品宮伯七品事覺柱國賀蘭祥。柱國一品祥字盛樂武川人領軍尉遲

綱等。領軍從二品綱字婆羅代人在大同府勸護廢立時綱總領禁兵乃

遣綱入宮召鳳等議事執而殺之。幽周王於舊第廢為

畧陽公尋弑之黜其后元氏為尼迎寧都公毓即天王

位。毓字統萬突泰長子李植父柱國大將軍遠鎮弘農。遠字萬歲弘農在河

南河南府陝州與東魏交界為要地率以重將鎮之護召之逼令自殺。

戊寅陳永定二年正月周以晉公護為太師。上公一品

己卯陳永定三年周處士韋夔。字敬遠孝寬兄杜陵人在陝西西安

府咸寧縣志尚夷簡魏周之際十徵不屈周王禮敬之號曰

逍遙公六月護延之至第訪以政事夔仰視歎曰酣酒

嗜飲峻字雕牆有一於此未或不亡護不悅。

庚辰陳文帝舊天嘉元年周主明敏有識量。周以永定三年八月稱皇

帝護憚之四月使膳部中大夫李安。中大夫五品寘毒於餠

餽而進之周主覺之口授遺詔曰朕子年幼未堪當國

魯公邕。小字彌羅突朕之介弟寬仁大度海內共聞能弘我

周家必此子也遂殂邕性澁沈有遠識非因顧問未嘗

輒言。按梁陸法和有道術嘗具大餽薄餅及江陵陷梁人入魏果見餽餅蓋油煎麪具北食也餽都回切

辛巳陳天嘉二年周正月周以大冢宰護為都督中外

道監本末紀要 卷三十三 周武帝紀畧 四七

諸軍事。

三月周改八丁兵為十二丁兵。

八丁兵者。境內民丁。分為八番。遞上就役。今改為十

二番。月上就役。周而復始。

七月周更鑄錢。文曰布泉。一當五。與五銖並行。

壬午

陳天嘉三年。周保定二年。

先是周羣臣受封爵者。皆未給租賦。

四月始命寄食諸縣。

癸未

陳天嘉四年。周保定三年。

二月周主命司憲大夫拓跋迪造大律

十五篇。

司憲大夫。五品。大律。一杖刑。自十五至五十。二鞭刑。自六十至百。三徒刑。自一年至五年。四流

刑。自二千五百里至四千里。五死刑。磔。絞。斬。梟。裂。凡二十五等。按古者公族有罪。磔於甸人。注云。懸縊殺之。曰磔。絞者。全其身。首梟者。懸首示眾。裂。車裂也。

四月周主養老於太學。以于謹為三老。

謹字思敬。洛陽人。今河南河南府。

遂幸太學。謹升席南面。憑几而坐。周主北面立而訪道。

謹起立於席後。對曰。木受繩則正。后從諫則聖。明主虛

心納諫。以知得失。天下乃安。又曰。去食去兵。信不可去。

願陛下守信勿失。又曰。有功必賞。有罪必誅。則為善者

日進。為惡者日止。又曰。言行者。立身之基。

行去聲。

願陛下

三思而言。

三去聲。

九慮而行。勿使有過。天子之過。如日月

之食。人莫不知。願陛下慎之。周主再拜受言。謹荅拜禮

成而出。

謹勳高位重。而事上益恭。盡忠補益。教訓諸子。務存靜退。後五年卒。謚曰文。

九月周及突厥侵齊。

突厥阿史那氏。匈奴別種。

甲申陳天嘉五年周保定四年正月齊主及周師戰於

晉陽今山西太原府太原縣周師敗績詳周

三月周初令百官執笏

十月周太師護會突厥侵齊周師敗績詳周

十二月周滅宕昌羌種在陝西鞏昌府西南境魏封其酋帥梁勒為宕昌王並受南北封爵至是

宕昌王梁彌定屢寇周邊周討滅之置宕州

乙酉陳天嘉六年初梁失江陵巴湘之地皆入於西魏其

後陳使太尉侯瑱攻湘州天嘉元年事瑱字伯玉巴西

縣湘州今湖廣長沙府周遣軍司馬賀若敦救之敦代人居洛陽糧援斷

絕湘州城主殷亮降陳敦全師而還晉公護以敦失地

無功除名為民天嘉三年敦恃才負氣對臺使出怨言使去聲

十月晉公護徵還逼令自殺臨歿謂其子弼曰弼字輔伯吾

志平江南今而不果汝必成吾志吾以舌歿汝不可不

思因引錐刺弼舌出血以誠之

戊子陳廢帝伯宗光大二年三月突厥送女於周周主行親

迎之禮周以天嘉六年遣使如突厥逆女○迎去聲

庚寅陳宣帝項大建二年冬周平越音置西寧州在四川

辛卯陳大建三年六月齊太宰段韶圍周定陽韶字孝先

今山西平陽府吉州汾州刺史楊敷固守不下汾州

陽城陷敷為所獲敷字文衍華陰人敷子素字處少多

才藝少去聲以其父守節陷齊未蒙賜謚申理再三周主

大怒命左右斬之素大言曰臣事無道天子成其分也

分扶問切周主壯其言贈敷大將軍謚曰忠壯素由是漸見

禮遇命為詔書下筆立成詞意兼美周主曰勉之勿憂

不富貴素曰但恐富貴來逼臣臣無心圖富貴也

壬辰陳大建四年周建德元年初太祖為魏相立左右十二軍總屬

相府相竝去聲太祖殂皆受晉公護處分處上聲護第兵衛盛

於宮闕諸子僚屬貪殘恣橫去聲士民患之周主淡自晦

匿無所關與去聲人不識其淺淡護嘗問稍伯大夫庾季

才曰稍伯大夫五品季才字叔奕南陽新野人今河南南陽府新野縣比日天道何如

比音庠對曰頃上台有變公宜歸請老護遂疎之衛公直

有怨於護直小字豆羅突周主母弟勸周主誅之周主乃密與直及

右宮伯中大夫宇文神舉中大夫五品神舉文帝族子封東平公內史下

大夫王軌下大夫六品軌太原祁人今太原府祁縣右侍上士宇文孝伯謀

之上士七品孝伯字胡三安化公淡之子周主每於禁中見護常行家人

禮三月引護入謁太后謂曰太后好飲好去聲屢諫未納

因出懷中酒誥授之曰願兄以此入諫護入讀未畢周

主以玉珽自後擊之護踣於地直躍出斬之收其子弟

親黨於殿中殺之初護既殺趙貴等諸將多不自安將去聲

柱國侯龍恩為護所親其從弟開府儀同三司植謂

之曰植字仁幹上谷人在直隸保安州主上春秋既富安危繫於數公

若多所誅戮以立威權豈惟社稷有彘卵之危聲上吾

宗亦緣此而敗兄安得不言龍恩不能從植又乘間言

於護間去聲護陰忌之植以憂卒及護敗龍恩及弟萬壽

皆歿周主以植為忠特免其子孫周主閱護書記得庾

季才書兩紙盛言緯候災祥宜返政歸權令賜粟帛遷

太中大夫從三品周主始親政事

四月周追尊畧陽公為孝閔皇帝

周以齊公憲為大冢宰憲字毗賀突周主弟周主親覽朝政頗事威

刑謂憲侍讀裴文舉曰文舉字道譽聞喜人今山西平陽府聞喜縣卿陪侍

齊公宜輔以正道勸以義方輯睦我君臣協和我兄弟

勿令自致嫌疑文舉咸以白憲憲指心撫几曰吾之夙

心公寧不知但當盡忠竭節耳衛公直意望大冢宰既

不得殊怏怏更請為大司馬欲據兵權周主知之曰汝

兄弟長幼有序長上聲豈可反居下列乃以為大司徒大司

馬大司徒並三品

甲午陳大建六年周建德三年三月周太后叱奴氏殂周主居倚廬朝

夕進一溢兩手曰掬一手曰溢詔曰三年之喪達於天子但軍

國務重須自聽朝音衰麻之節衰音苦廬之禮悉遵前

典以申罔極羣臣固請依權制不許

五月周廢佛道教毀淫祠

周鑄五行大布錢一當十與布泉竝行鑄布泉見前天嘉二年後太康十一年周主贇更鑄永通萬國錢一當千綱目書錢幣更變之亟者王莽十八年四變周十九年三變

周立通道觀以一聖賢之教

七月周主如雲陽

今陝西西安府淳化縣

衛王直嘗從周主較獵而

亂行周主撻之直積怨憤因周主在外帥其黨襲肅章

門右宮正尉遲運闔門

運代人

直不得入縱火焚門運恐

火盡直黨得進取宮中材木牀榻以益火油灌之火轉

熾直不得進乃退運帥留守兵擊之直敗奔荊州

時後梁明

帝歸天保十三年荊州今湖廣荊州府後梁所都直欲就之

周主還

音旋後同

禽斬之以

運為大將軍

丙申

陳大建八年

周建德五年

十月周主伐齊取平陽

今平

陽

十二月復伐齊齊主大敗奔鄴

今河南彰德府臨漳縣

晉陽人

立安德王延宗以守周主拔而執之

詳周滅齊

丁酉

陳大建九年

正月周主入鄴追獲齊主緯及其太子

恆遂滅齊

二月後梁主歸朝周於鄴周主以自秦兼天下無朝覲之

禮命有司草具其事皆如古禮

周主西遷詔山東諸州各舉明經榦治者一人若奇才異

術卓爾不羣者不拘此數

五月周主毀其宮之壯麗者。

八月周定權度量衡。

初魏虜西涼之人沒為隸戶齊氏因之周主命悉放為民。鄭州獲九尾狐已歿獻其骨周主曰瑞應之來必章有德。今非其時恐非實錄命焚之。

初周敗齊於晉州。今平陽府所棄甲仗稽胡乘間竊之。間去聲立

劉蠡升之孫沒鐸為主。蠡升見魏分東西梁大同元年十一月周主將

討之欲窮其巢穴齊王憲請翦其魁首餘加撫慰遂以

憲督軍擊沒鐸禽之餘眾悉降。戶江切

周主性節儉常服布袍寢布被後宮不過十餘人至是詔

唯置妃二人世婦三人御妻三人餘皆減之每行兵親

在行陣。行音杭步涉山谷撫將士有恩而明察果斷用法

嚴峻由是將士畏威而樂為之歿。將並去聲樂音洛

周頒刑書要制羣盜賊一匹及正長隱五丁若地頃以上

皆歿。周制五家為保保有長保五為閭閭四為族皆有正畿外置里正比閭正黨長比族正以相檢察地

百畝為頃

戊戌。陳太建十年周宣帝贊宣政元年三月周主初服常冠。其制以皂紗全幅向後幘

髮仍裁為四脚此後世幘頭之始

五月周主伐突厥有疾而還六月殂太子贊立。

正民風主於突厥齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

齊武帝

齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

齊武帝宇文邕

周伐齊

癸未

陳文帝陳蒨天嘉四年周武帝宇文邕保定三年齊武成帝高湛河清二年

初周人

欲與突厥木杆可汗連兵伐齊

突厥阿史那氏匈奴別種

許納其女

為后遣御伯大夫楊薦

字承畧秦郡寧夷人秦郡在江南江寧府六合縣

左武

伯王慶往結之

慶字興慶太原祁人今山西太原府祁縣

齊人懼亦遣使求

昏於突厥

使去聲

木杆貪齊重幣欲執薦等送齊薦知之

責木杆曰太祖昔與可汗共敦鄰好

可汗讀若克寒

悉以蠕蠕

降衆付可汗使者

蠕蠕本號柔然。蠕而亮切降戶江切後同使去聲

以快可汗

之意如何今日遽欲背恩忘義

背音倍

獨不媿鬼神乎木

杆慘然良久曰君言是也吾意決矣九月周遣柱國楊

忠將步騎一萬

忠即隋文帝父華陰人今陝西西安府華陰縣○將去聲

與突厥伐

齊大將軍達奚武帥步騎三萬

武字成興代人

自南道

出會於晉陽

今太原府太原縣

忠拔齊二十餘城突厥以十萬

騎會之三道俱入時大雪平地數尺齊主自鄴倍道赴

晉陽

齊都鄴在河南彰德府臨漳縣

司空斛律光將步騎三萬屯平陽

光字明月朔州敕勒部人朔州今大同府朔州

周師及突厥逼晉陽齊主欲走

避之趙郡王叡

齊高祖歡從子

河間王孝琬

齊太宗澄子○間去聲

叩馬

諫齊主命六軍進止皆取叡節度而使并州刺史段韶

總之

并州今太原府韶字孝先武威人在陝西涼州衛

甲申

陳天嘉五年周保定四年齊河清三年

正月齊主登北城軍容甚整

突厥咎周人曰爾言齊亂故來伐之今齊人眼中亦有

鐵何可當邪

音耶後同

周人以步卒為前鋒從西山下去城

二里許諸將請逆擊之

將去聲

段韶曰步卒力勢有限今

又積雪逆戰非便不如陳以待之

陳去聲

彼勞我逸破之

必矣既至齊悉其銳兵鼓譟而出突厥震駭引上西山

不肯戰周師大敗而還

音旋

突厥還至長城馬死且盡截

稍杖之以歸達奚武未知忠退斛律光與書曰鴻鵠已

翔於寥廓羅者猶視於沮澤武得書亦退初齊顯祖之

世

文宣帝

周人常懼齊兵西渡每至冬月守河椎冰及是

齊嬖倖用事朝政漸紊

朝音潮後同

反椎冰以備周兵之逼

斛律光憂之曰國家常有吞關隴之志今日至此而唯
玩聲色乎

十月突厥自幽州還留屯塞北更集諸部兵遣使告周去使

聲欲與其擊齊周太師宇文護新得其母初周太祖從賀拔岳在關

中遣人迎護護母閻氏及周主邕之姑皆留晉陽齊人以配中山宮及護用事遣使求之不得至是齊聞周人

與突厥謀再舉乃許歸護母且求通好又令人為護母作書言護幼時數事護得書悲不自勝是年九月齊歸

護未欲伐齊又恐負突厥約更生邊患不得已徵內外

諸軍凡二十萬人遣柱國尉遲迴為前鋒趣洛陽迴字薄居

羅代人洛陽今河南河南府大將軍權景宣趣懸瓠景宣字暉遠天水顯親人今陝

西鞏昌府東南有顯親城懸瓠今河南汝寧府少師楊慄出軹關慄字顯進正平高涼人在

山西平陽府稷山縣軹關在河南懷慶府濟源縣慄初為邵州刺史州治在平陽府絳州

東鎮扞東境二十餘年數與齊戰數音未嘗不捷由是

輕之既出軹關獨引兵深入又不設備齊太尉婁叡將

兵奄至大破之叡字佛仁代人慄遂降齊周人攻洛陽不克宇

文護命諸將塹斷河陽路在懷慶府孟縣遏齊救兵然後同攻

洛陽諸將以為齊兵必不敢出惟張斤堠而已齊遣蘭

陵王長恭一名孝瓘世宗澄子大將軍斛律光救洛陽畏周兵之

疆未敢進齊主欲使段韶救之以突厥為憂韶對曰北

虜侵邊事等疥癬西鄰闖逼乃腹心之病指周也齊主乃

遣韶督精卒一千救洛陽齊主亦自晉陽赴之韶至太

和谷與周軍遇，即結陣以待之。韶為左軍，長恭為中軍，斛律光為右軍。周人不意其至，皆恟懼。韶遙謂曰：「宇文護纔得其母，遠來為寇，豈欲送死邪？」周人以步兵上山，逆戰。韶且戰且却，以誘之。待其力敝，然後擊之。周師大敗，死者甚眾。在城下者，亦解圍遁去。委棄資械，彌滿川澤。唯齊公憲字毗賀突，太祖泰子。、達奚武及庸忠公王雄字胡布，頭太原人。在後拒戰。雄馳馬衝斛律光陣，光退走。雄追之，光左右皆散。唯餘一奴一矢。雄按稍不及光者丈餘，欲生禽之。光射雄中額，雄抱馬走至營而卒。軍中益懼。齊公憲拊循督勵，眾心小安。憲欲待明更戰，達奚武曰：「洛陽軍

散，人情震駭。若不因夜速還，明日欲歸不得。武在軍久，

備見形勢。公年少未經事，少去聲。豈可以數營士卒委之。

虎口乎？乃還。晉公護本無將畧，是行又非本心，故無功。

與諸將稽首謝罪。將竝去聲。周主慰勞罷之。勞去聲。

庚寅陳宣帝項太建二年，周天和初。周人以并州刺史

韋孝寬嘗立勳於玉壁。孝寬名叔裕，以字行。杜陵人。在西安府咸寧縣。玉壁在稷山縣。

孝寬玉壁事見三十一卷魏分東西梁武帝中大同元年。乃置勳州於玉壁，以孝寬

為刺史。孝寬有恩信，善用間諜。間去聲。齊之動靜皆先知

之。齊境生胡，數為抄掠。數音朔。孝寬遣開府桃岳築城於

險要以制之。岳以兵少不敢前。孝寬曰：「此城距晉州四

百餘里。晉州今平陽府築之十日可畢。吾一日創手，二日敵境

始知徵兵三日，謀議之間，自稽三日，計其軍行，二日不

到我之城，隍辦矣。乃築之，齊師至，孝寬使諸人縱火，齊

人疑有大軍，不敢進。天嘉元年事卒城而還。至是，周齊公憲

圍宐陽。今河南府宐陽縣齊斛律光救之，久不決。孝寬謂其下

曰：宐陽一城之地，不足損益兩國爭之。勞師彌年，彼若

棄之，來圖汾北，我必失地。宐速於華谷，長秋築城以杜

其意。華谷在平陽府聞喜縣脫其先我。先去聲圖之實難。

乃畫地形，且陳其狀。宇文護不聽。齊斛律光果於汾北

築華谷龍門二城。今稷山縣有龍門邵蹟進圍定陽，築南汾城以

逼之。在平陽府吉州周人釋宐陽以救汾北。

辛卯。陳太建三年齊武平正月，齊斛律光築十三城於

西境，馬上以鞭指畫而成，拓地五百里，而未嘗伐功。周

齊公憲督諸將東拒齊師，攻拔其西築五城，齊太宰段

韶等禦之。周陳公純等取齊宐陽等九城。純字堙，智突太祖泰子。

齊斛律光將兵赴之。五月，周築城於姚襄城南，定陽

城西。俱在吉州六月，齊段韶圍定陽，周汾州刺史楊敷固

守不下。敷字文衍，華陰人。韶急攻之，曰：此城三面重澗，重平聲皆

無走路，唯慮東南一道，簡精兵專守之。此必成禽。會韶

病，以屬蘭陵王長恭。長恭伏壯士千餘人於東南澗口。

城中糧盡，敷走擊禽之，遂取汾州及姚襄城。

吐谷渾志畧

吐谷渾者，前燕慕容廆之庶兄也。

廆字奕洛瓌，為前燕高祖。昌黎棘城鮮卑，在直隸永平府。

吐谷音突浴。父涉歸分戶一千七百以隸之。及廆嗣位，

二部馬鬪，廆遣使讓之。使去聲。吐谷渾怒曰：「當去汝萬里

之外，遂帥其眾西徙。廆悔謝之。吐谷渾曰：「先公嘗稱卜

筮之言云：「吾二子皆當彊盛，祚流後世。我孽也，理無竝

大。今因馬為別，殆天意乎？」遂不復還。西傳陰山而居，屬

永嘉之亂。晉懷帝年號。因度隴據洮水之西。陝西臨洮府境。極於白

蘭。在四川松潘境。地方數千里。鮮卑謂兄為阿干。廆追思之，為

作阿干之歌。吐谷渾有子六十人，及卒。晉元帝建武元年。長子

吐延嗣長上聲雄勇多猜忌羌酋姜聽刺之而死晉成帝咸和四年

年子葉延保於白蘭葉延孝而好學好去聲以為禮公孫

之子得以王父字為氏乃自號其國曰吐谷渾葉延卒

子辟奚立晉穆帝永和七年入獻於秦世祖苻堅秦以為安遠將軍

澠川侯辟奚卒子視連立晉簡文帝咸安元年獻見於金城王乾

歸西秦高祖乞伏氏乾歸拜為沙州牧白蘭王視連卒弟視羆

立晉孝武帝太元十五年自吐谷渾以來皆有才畧知古今司馬

博士皆用儒生視羆以其父祖慈仁為四鄰所侵侮乃

督勵將士將去聲欲建功業乾歸遣使拜沙州牧白蘭王

使去聲後凡遣使同不受乾歸伐之視羆敗走以子宕豈為質以

請和質音致視羆卒世子樹洛干方九歲弟烏紇堤名大孩

立晉安帝隆安四年妻樹洛干之母念氏生慕瓚音瑰慕延後為

乾歸所破走死樹洛干帥餘眾奔莫何川自稱車騎大

將軍大單于吐谷渾王安帝義熙元年輕徭薄賦信賞必罰吐

谷渾復興既而為西秦將軍木奕干所敗樹洛干慙憤

發病卒弟阿柴立義熙十三年謚樹洛干曰武王自號

驃騎將軍沙州刺史稍用兵侵并其傍小種上聲地方

數千里遂為疆國西秦王熾磐以為白蘭王

癸亥宋營陽王劉義符景平元年吐谷渾阿柴遣使入貢詔以為安西

將軍沙州刺史澆河公

甲子 宋文帝義隆元嘉元年 十月阿柴疾病有子二十人召諸子弟

命各獻一箭取一箭授其弟慕延使折之慕延折之又

取十九箭使折之慕延不能折阿柴乃諭之曰汝曹知

之乎孤則易折易去聲衆則難摧汝曹當勦力一心然後

可以保國寧家言終而卒遺命奉慕瓚為主慕瓚立亦

有才畧撫納秦涼失業之民及氏羌襍種至五六百落

部衆轉盛

庚午 宋元嘉七年 慕瓚遣使入貢詔以為征西將軍沙洲刺史

隴西公

辛未 宋元嘉八年魏太武帝拓跋燾神麤四年 慕瓚遣慕利延執夏主赫連

定送魏魏以瓚為大將軍西秦王詳夏志畧

丙子 宋元嘉十三年 十二月吐谷渾王慕瓚卒弟慕利延立即慕延

丁丑 宋元嘉十四年魏太延三年 魏遣使拜慕利延為鎮西大將軍西

平王

戊寅 宋元嘉十五年 宋以慕利延為鎮西大將軍隴西王尋改封

河南王

甲申 宋元嘉二十一年魏太平真君五年 八月魏使晉王伏羅擊慕利延引

兵間道襲之間去聲慕利延逃奔白蘭

乙酉 宋元嘉二十二年魏太平真君六年 四月魏遣征西大將軍高涼王那

等擊慕利延於白蘭秦州刺史封敕文等擊慕利延兄

子什歸於枹罕。在陝西行都司河州衛。什歸夜遁封敕文入枹罕。

分徙其民千家還上邽。在陝西鞏昌府秦州。魏高涼王那軍至寧

頭城慕利延西度流沙慕瓚之子被囊逆戰敗走中山

公杜豐追禽之并獲什歸等送平城。魏都在山西大同府東。慕利

延西入于闐。西域國名。殺其王據其地。

庚寅宋元嘉二十七年魏太平真君十一年慕利延復還在四川為魏

所逼上表於宋求入保越雋。在四川行都司。帝許之慕利延竟

不至。

壬辰宋元嘉二十九年魏文成帝濬興安元年九月慕利延卒樹洛干之子

拾寅立始居伏羅川遣使於宋及魏宋魏皆與以舊封

癸丑宋蒼梧王昱元徽元年魏孝文帝宏延興三年魏連年伐吐谷渾八月以司

空長孫觀為大都督。觀代人在大同府。入吐谷渾境芻其秋稼

拾寅窘急請降遣子斤入侍自是歲脩職貢。

辛酉齊高帝蕭道成建元三年魏太和五年拾寅卒子度易侯立。

庚午齊武帝蕭蹟永明八年魏太和十四年度易侯卒子伏連籌立事魏盡

禮而居其國置百官皆如天子之制稱制於其鄰國。

庚申梁武帝蕭衍大同六年魏文帝寶炬大統六年東魏孝靜帝善見興和二年吐谷渾

自莫折念生之亂。見魏六鎮之叛。不通於魏十一月伏連籌卒。

子夸呂立始稱可汗居伏俟城其地東西三千里南北

千餘里官有王僕射尚書中郎將之號假道柔然聘於

東魏然寇抄不息

丙子 梁敬帝方智太平元年 魏恭帝廓三年 九月突厥木杆可汗突厥匈奴別種

假道於涼州今陝西行都司涼州衛 以襲吐谷渾突厥在涼州北吐谷渾在涼州

南魏太師宇文泰小字黑獺即北周太祖 使涼州刺史

史寧寧字永和建康表氏人在陝西行都司高臺千戶所 吐谷渾奔南山木杆將

追之寧曰樹敦賀真二城吐谷渾之巢穴也二城在曼頭山北

拔其本根餘眾自散木杆從之與寧分道破二城復與

會於青海在陝西洮州衛 木杆歎寧勇決贈遺甚厚

辛丑 陳宣帝陳頊太建十三年 八月吐谷渾寇涼州隋主

遣行軍元帥樂安公元諧等步騎數萬擊破之俘斬萬

計吐谷渾震駭其王侯三十人各帥所部來降可汗夸

呂遠遁隋立其高寧王移茲哀為河南王使統降眾

甲辰 陳後主叔寶至德二年 四月隋上大將軍賀婁子幹

字萬壽代人 發五州兵擊吐谷渾殺男女萬餘口二旬

而還隋主以隴西頻被寇掠而俗不設村塢命子幹勸

民為堡仍營田積穀子幹上書曰隴西河右土曠民稀

邊境未寧不可廣佃且隴右之民以畜牧為事若更屯

聚彌不自安但使鎮戍連接烽埃相望民雖散居必謂

無慮隋主從之

丙午 陳至德四年 吐谷渾可汗夸呂在位百年屢因喜

怒廢殺太子。後太子懼，謀執夸呂而降，請兵於隋，不許。太子謀洩，為夸呂所殺，立其少子鬼王訶為太子。少去聲

夔州刺史杜粲。夔州今四川松潘衛夔溪千戶所請因其釁而討之。帝

亦不許。是歲鬼王訶復懼，誅謀降隋，遣使請迎。帝曰：渾

賊風俗，特異人倫。父既不慈，子復不孝。朕以德訓人，何

有成其惡逆乎？乃謂使者曰：父有過失，子當諫諍，豈可

潛謀非法，受不孝之名，溥天之下，皆朕臣妾，各為善事

即稱朕心。稱去聲鬼王訶乃止。其後禪王拓跋木彌請降

帝亦不許。

辛亥隋開皇十一年，吐谷渾可汗夸呂聞陳亡，大懼，遁逃，係

險，不敢為寇。二月，夸呂卒，子世伏立，使兄子無素奉表

稱藩，并獻方物，請以女備後宮。帝謂無素曰：若依來請，

他國相效，何以拒之？竟不許。

丙辰十六年十一月，帝以光化公主妻世伏。妻去聲世伏請稱

公主為天后，帝不許。

丁巳十七年，吐谷渾大亂，國人殺世伏，立其弟伏允。遣使請

命，且請依俗尚主。自是朝貢歲至。

戊辰煬帝大業四年七月，吏部侍郎裴矩說鐵勒。即敕勒，匈奴種使

擊吐谷渾，大破之。伏允走入西平境內。今陝西西寧衛遣使請

降求救。帝遣安德王雄出澆河，許公宇文述出西平迎。

之。述字伯通。吐谷渾畏述兵盛不敢降。帥眾西遁。述引武川人。

兵追之。拔蔓頭赤水二城。斬三千餘級。獲其王公以下

二百人。伏允南奔雪山。其故地皆空。東西四千里。南北

二千里。悉為隋有。置郡縣鎮戍。天下輕罪徙居之。

已五年五月。命將擊吐谷渾。將去聲。四面圍之。伏允遁去。六

月。衛尉卿劉權。彭城人。今江南徐州。擊吐谷渾。至青海。虜獲千餘

口。乘勝追奔至伏俟城。初。伏允使其子順來朝。帝留

順不遣。及伏允敗走。無以自資。帥數千騎客於党項。三苗

之後。西羌別種。帝立順為可汗。送至玉門。今玉門關。在陝西肅州。衛西五百餘里。瓜

州城西北。令統其餘眾。不克納而還。大業末。天下亂。伏允及

順復其故地。伏允至唐太宗時。兵敗。為左右所殺。順來降。封為西平郡王。尋亦為其下所殺。自是

衰弱。吐蕃遂有其地。見後唐平吐谷渾。

西平郡王... 太宗... 自

